

Anil Padia, Ali Gasmi, Eva van Beek, Thibault Gonnord, Alexis Koltchak Rue du Paradis, 75010 Paris, France

2



Cactus Colophon

Editor-in-Chief & Creative Director

Luca Smorgon

luca@cactusdigitale.com

Editor

Simone Rossi

simone@cactusdigitale.com

Graphic Designer

Valeria Peschechera valeria@cactusdigitale.com

Intern

Rebecca Baldanzini rebecca@cactusdigitale.com

Contributors

Martina Alemani Daniele Bellonio Giovanni & Gregorio Nordio

Fashion Contributors

Dogukan Nesanir Luca Balzarini Andrea Volontè

Cover

Nylon Portrait
by Rosa Verloop
Pictures by Tosca Schuermans

ISSN 2531-3967 60003

Distribution

A.I.E. (International)

Antenne Books (UK)

WhiteCirc Ltd (UK)

Boutiquemags (UK)

KD PRESSE (France)

Advertising

adv@cactusdigitale.com

Instagram

@cactusdigital

Cactus

Via Savona, 69/a Milano, 20144 - Italy cactusdigitale.com

Cactus is a publishing project focusing on fashion, photography and the visual arts. With the belief that the imagery is the most suitable instrument to inspect contemporaneity, Cactus deals with visual culture making seriously fun of it, with a stimulating and provocative attitude.

Cactus is printed on Omni SILK 130 gsm (inside pages) and SILK 350 gsm with scratch-free matt lamination (cover),

by Design and Publishing JSC KOPA, Kaunas, Lithuania.

Cactus is published by Luca Smorgon. No part of this publication may be reproduced in whole part without written permission from the copyright holder. All releases are the responsibility of the contributor.

Distribution

A.I.E. Agenzia Italiana di Esportazione Srl Via Manzoni, 12 – 20089 ROZZANO (MI) Tel. +39 02 5753911 e-mail: info@aie-mag.com

© Cactus Digitale, Milano 2017. All rights reserved.

ISSUE #05 006 / WINTER 17/18

MM Company is a creative consultancy agency that creates and connects every aspect of the <u>brand experience</u>: <u>graphics</u>, <u>communication</u> and <u>design</u>.



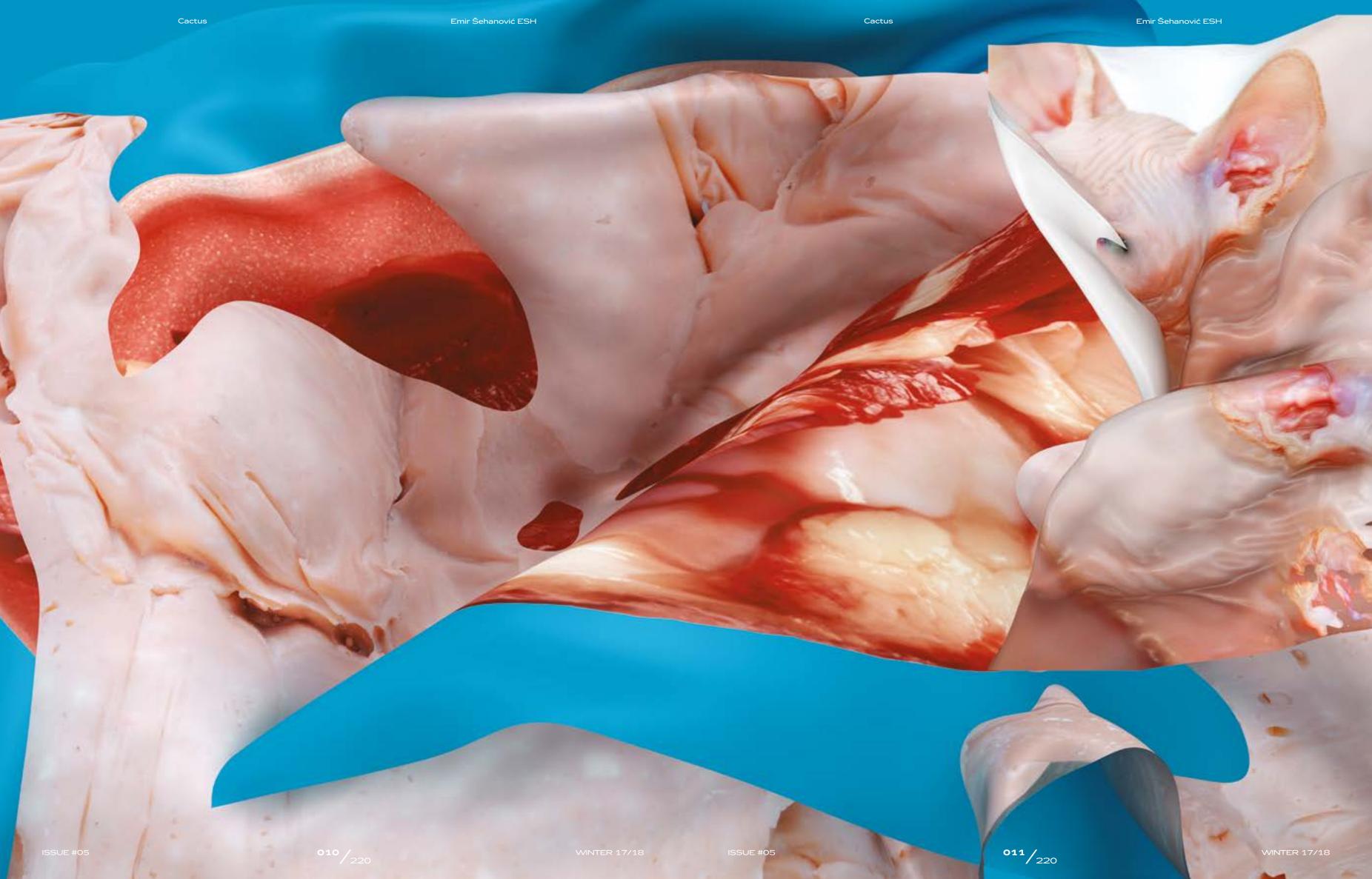
MM Company

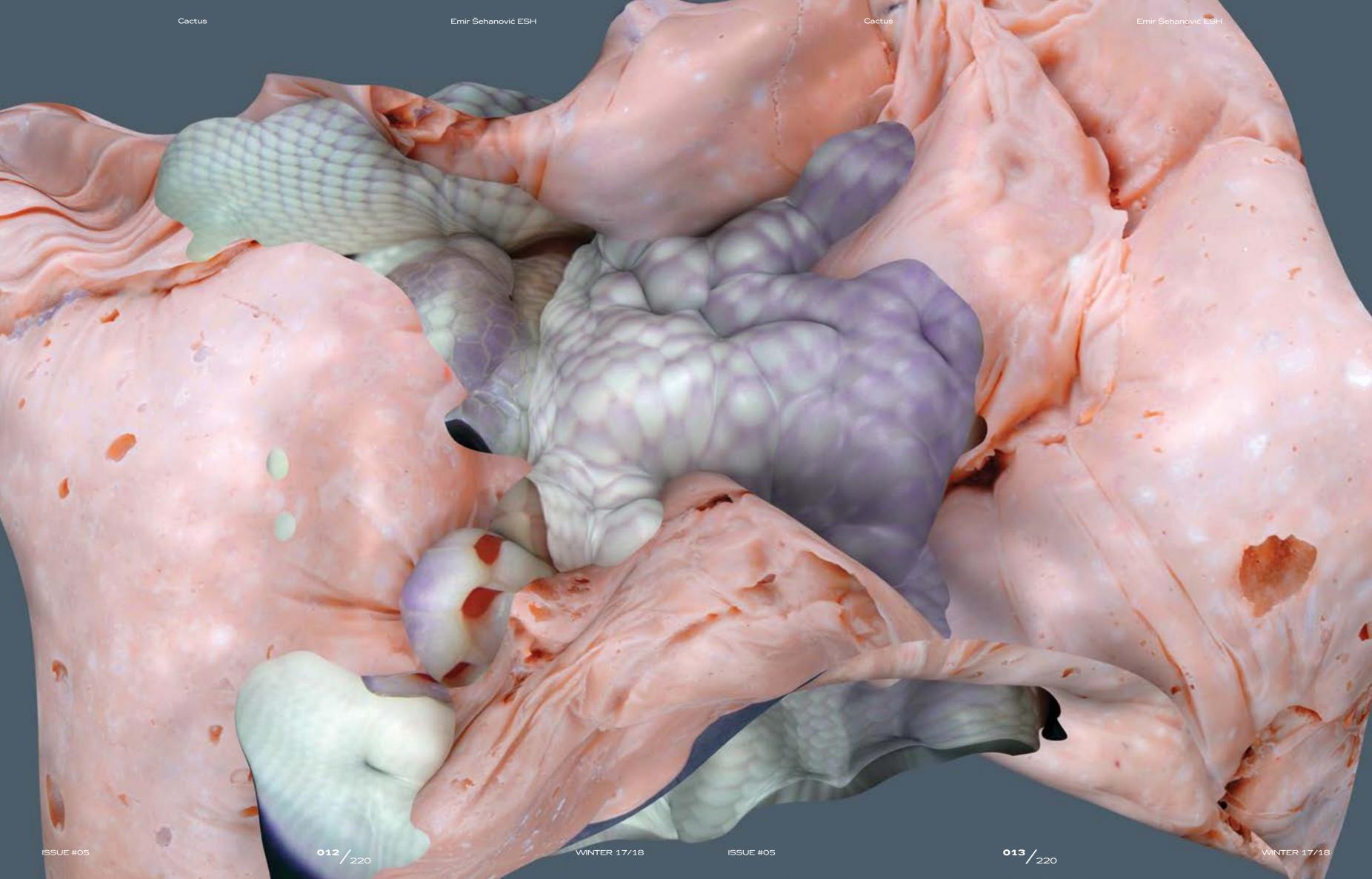
CREATIVE DIRECTION

BRAND DESIGN • CORPORATE IDENTITY • PHOTOGRAPHY • VIDEOS • CATALOGUES • PRINT PUBLISHING WEBSITES • SOCIAL NETWORKS • NEWSLETTERS • COPYWRITING • EDITORIAL CONTENTS PRODUCT, SET & EXHIBITION DESIGN

mmcompany.eu







We are pleased to introduce you to Cactus' #05 brand new issue. Fascinated by the notion of evolution, we have engaged in a critical and visual research with an interest extended to a human, technological and biological sphere tout court; with the gaze primarily oriented towards the future, without neglecting the origins. A journey through time, from the study of natural elements to optimised bodies, from memories to mnemonic prosthesis, from patches to surgery. Cactus' Creative Director Luca Smorgon along with Scandebergs duo plunges us into a hi-tech clinic with a nostalgic note of Japanese tradition in a 30 pages-long fashion editorial. Pakui Hardware reflect on the intrusive robotic and technological choreography which substitutes mechanical human work, relegating man to the role of observer, without a visible active presence. Studio Yukiko creates a series on bacteria, Mother Earth and dystopian scenarios. Max Hooper Schneider configures a Trans-Habitat made up of natural elements and disintegrated materials; where violence becomes generative and bodies are continuously created, transformed, and destroyed as well as in **Antoine Renard**'s works, where the environment is made of fluid matters, fossils in deteriorating state and alienating and desolate landscapes. Jean-Vincent Simonet enables us to experience with harmonious plants and constellations of flowers. The study of everyday human costumes is the background to Timothy Schaumburg's anthropological visual essay; Blunt x Skensved design carefully constructed artificial creations void of physicality, recreating organic, gooey, rocky, visceral, and tactile place assumed to exist in real space which are instead created digitally in a clean aseptic office environment. Joey Holder analyses the evolution of the Spermalege, a special-purpose

organ designed to mitigate the effects of traumatic insemination in bed bugs insects. Emir Šehanović ESH works on second skin and flesh creating digital impressive assemblages. Bio Art pioneer Suzanne Anker uses Petri dishes to create 3D-printed miniature landscapes which are rapid prototype extrusions simulating satellite data. Tyler Coburn leads us towards the era of "The Great Thaw", tracing the melting of an ice sculpture of the Pantagruel's ship. Moos-Tang conceives a vivid editorial juxtaposing fishing and its equipment with a captivating point of view. Rosa Verloop's tan nylon sculptures resemble skin, which the artist folds and bends into a twisted cacophony of wrinkles that give each form a unique, organic structure. Dario Salamone faces up to delicate girls, in indoor atmospheres, regarding self-care; Andy Massaccesi plays with young boys in pronounced poses, highlighting details, standing out proudly. Marian Tubbs unveils poetic and political power inside an emotional reservoir of discarded images, poor materials, and 'small' talk. Ulrike Rindermann simulates an audition, performing a self-confident red hair woman under the attentive gaze of judges. Four super thematic columns explore absorbing subjects: Martina Alemani deals with Evgeny Antufiev and his devoted work on myth and atavism; Giovanni & Gregorio Nordio compare their aesthetics and semantics with the versatile Cecile di Giovanni; Daniele Bellonio meditates on media through the work and considerations of Edouard Taufenbach, and finally I approach the post-human context from a literary premise, to be followed by a focus on visual artist Stine Deja.

Enjoy the reading
Simone Rossi

ISSUE #05 WINTER 17/18 ISSUE #05 O15 / WINTER 17/18 WINTER 17/18

Cactus Pakui Hardware













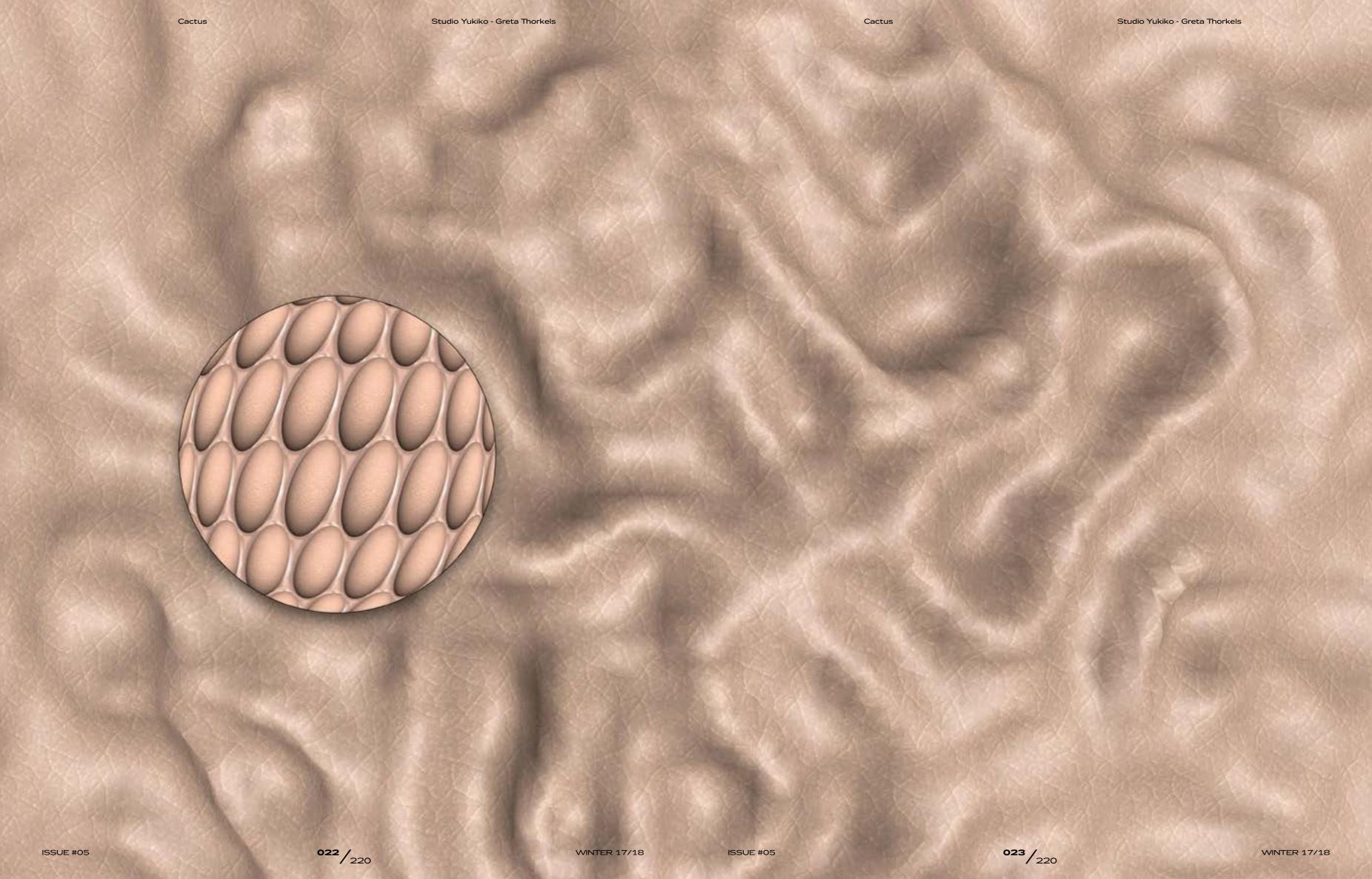




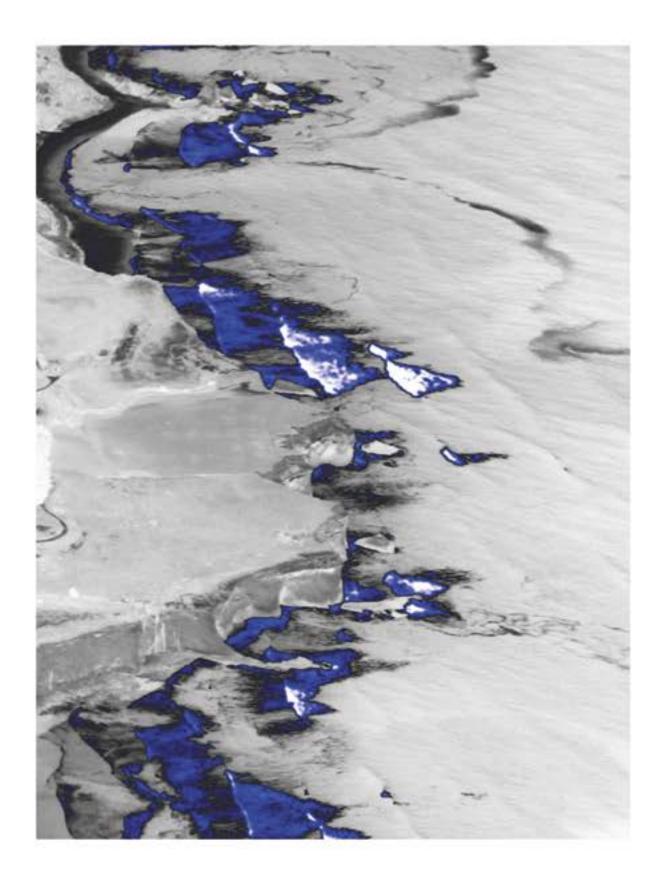
ISSUE #05

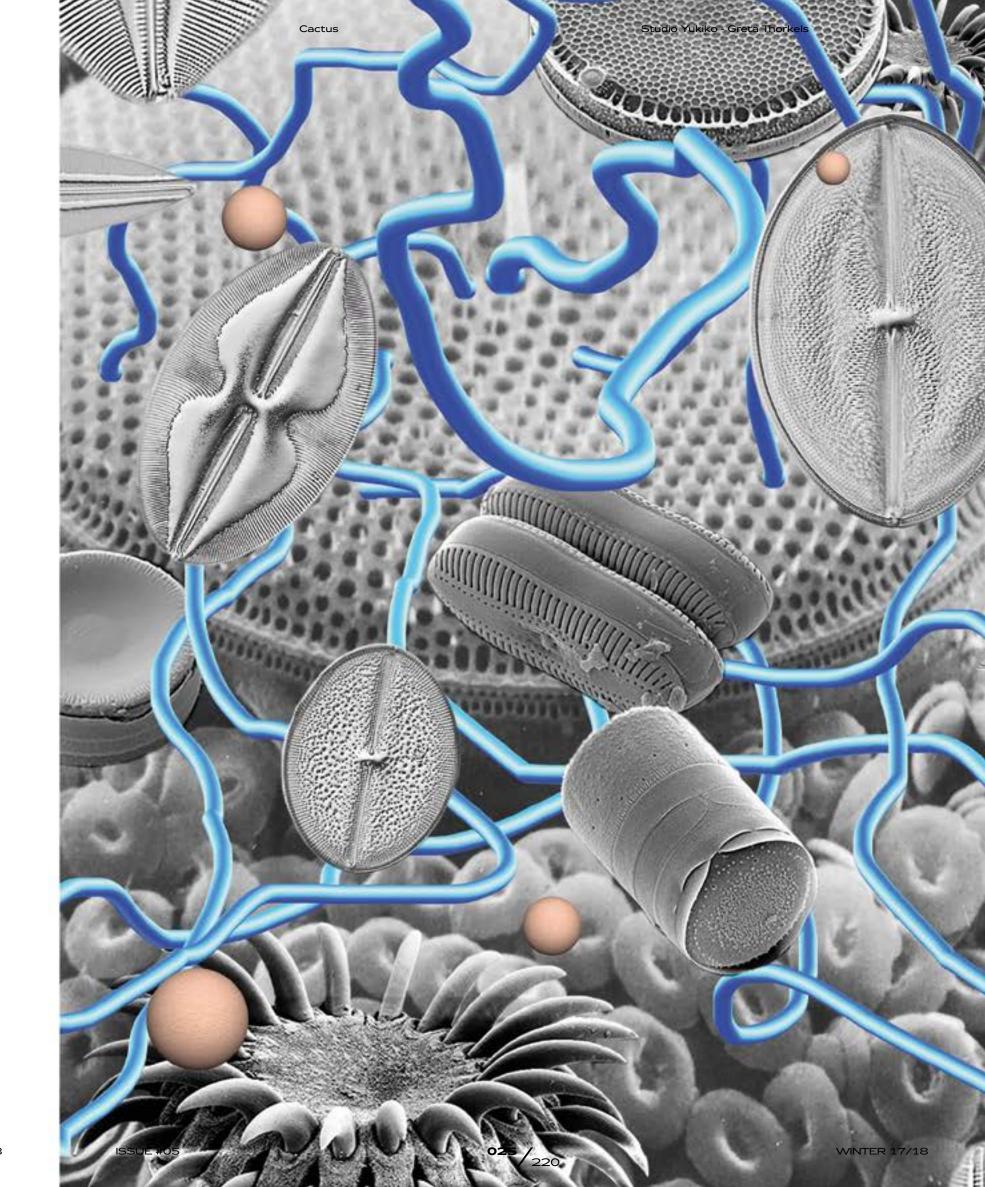
WINTER 17/18

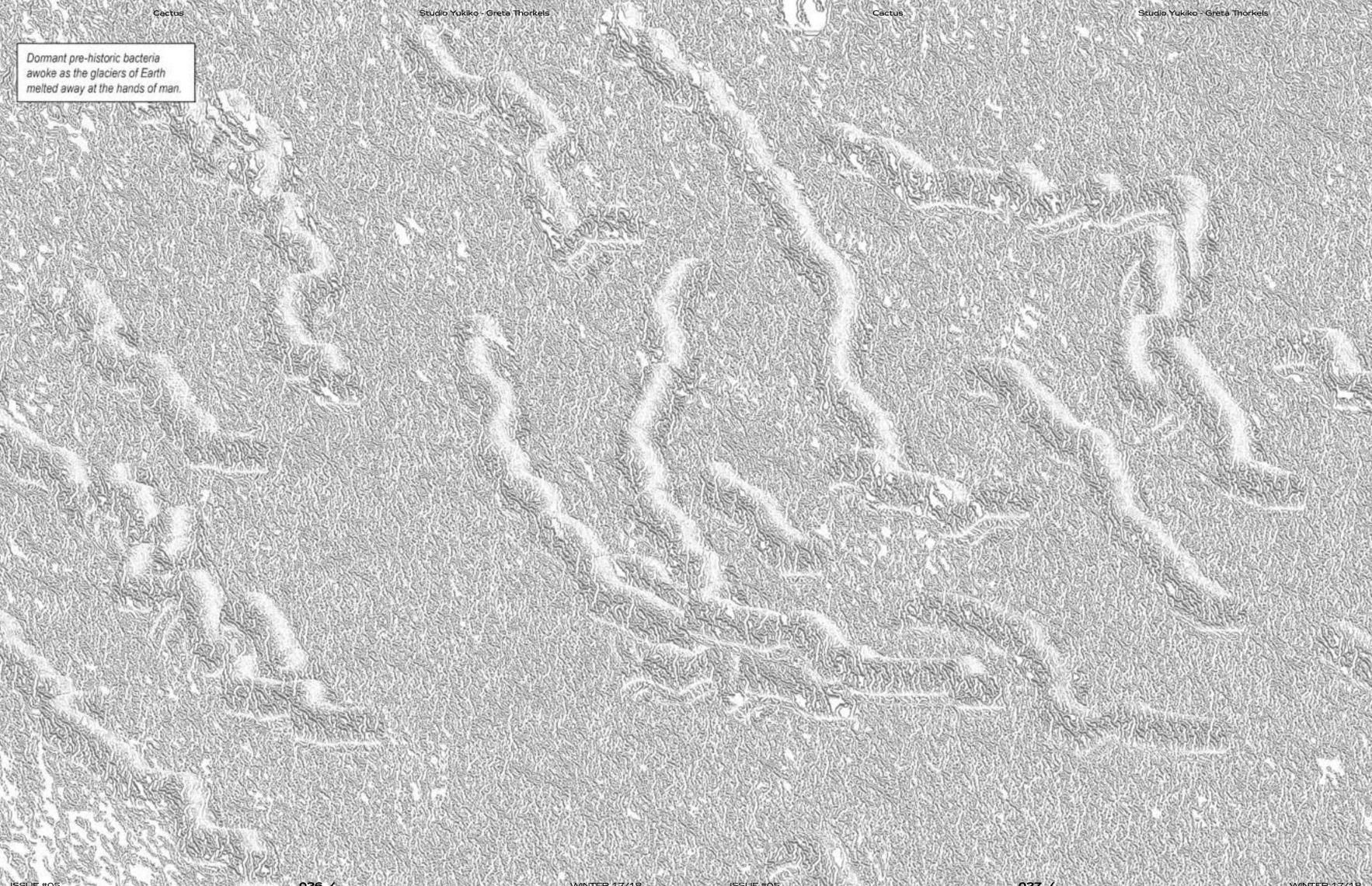
WINTER 17/18

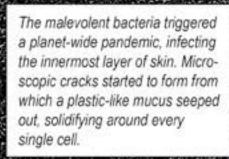


When the disease first infected us, believers blamed the sins of man – this was in many ways true.

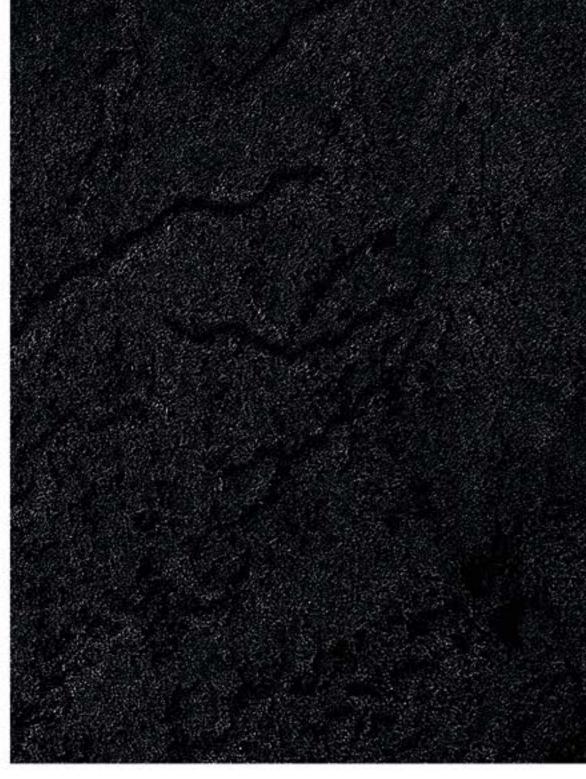


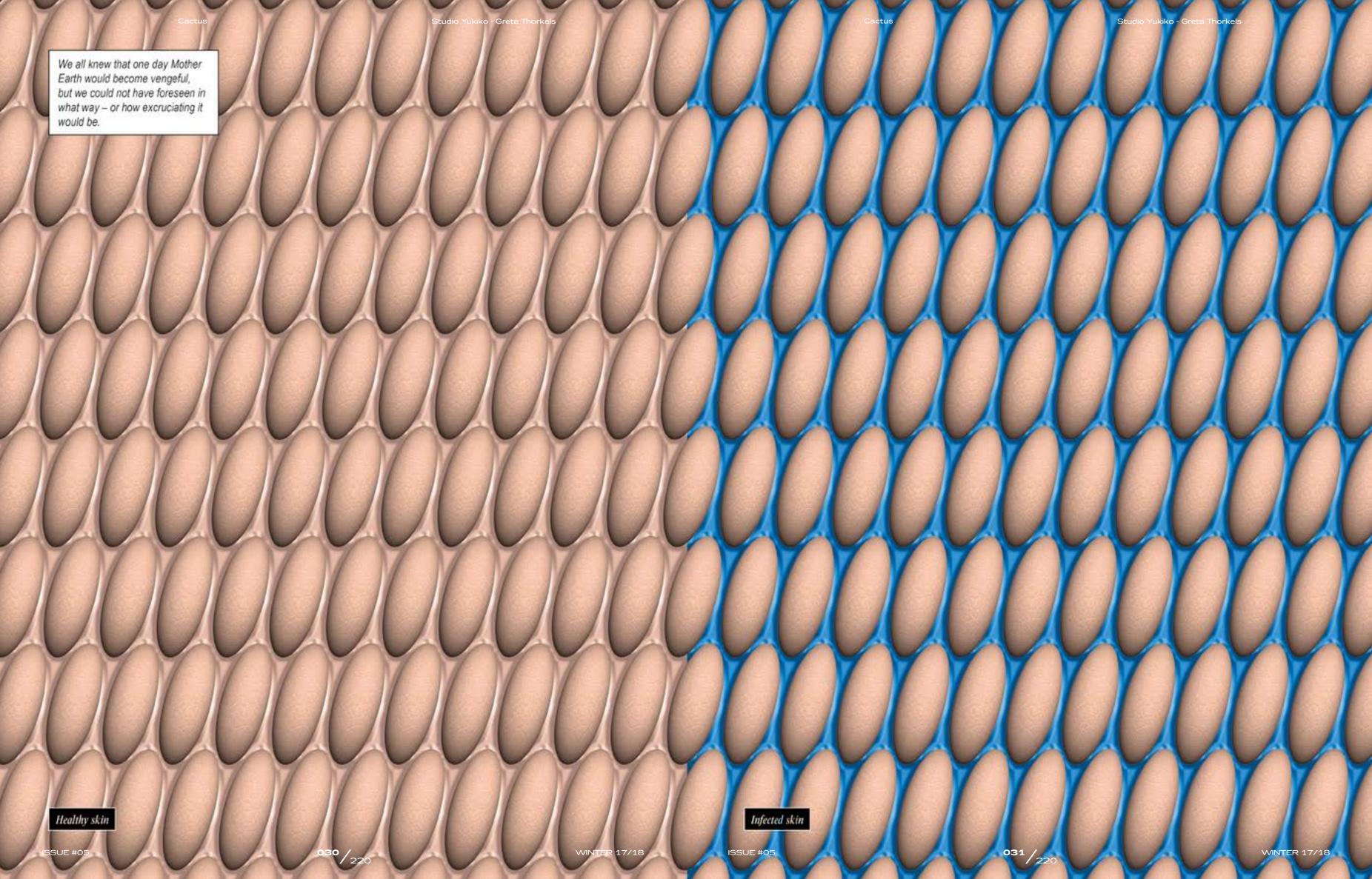












ATGGTAAGATCTAACCTCACTGCCGGGG ,GGCTCATACCATGACGTCGGACAACCCAG

GACASSE OF A GAATTGTCTTGAGCGATG OF A A GATCTAACCTCACTGCCGG OF OF A CORD

GGGGAGGCTCATACCATGACGTCGGACAACCCAGAATTGTCTTGAGCGATGGTAAGATC

Studio Yukiko - Greta Thorkels

ONPOSTHUMAN

temerrow will become female



Les Particules élémentaires, a harsh novel released in 1998 by Michel Houellebecq, is a strategic starting point that reflects on how the Western world is facing and foreshadowing its future and that of the bodies that inhabit it, with the transmigration of values that this kind of analysis brings with it. Since his first publications, the author has been subjected to fierce criticism, of a prevalently ethical background, for his position against the world, against life, presenting himself as the last of the nihilists, immersing his writings in clinical and aseptic ampoules where feelings and solidarity are kept alive, with little redness, only in characters that perish prematurely or that are misplaced.

Sex, in the book, comes either as a blind and harmful obsession or does not appear at all. Tenderness does not last. Every mode and search for happiness undertaken in human history seems to have been unable to lead to its

goal and has ridiculed hippies, the new age, philosophies and methods of meditation. Education towards the new generations loses meaning, life seems reduced to its individual existence, there is no more common knowledge to be transmitted; it is a return to a pre-enlightenment, where Foucault reminds us that it was not so much the man (and all the ontological speculations that follow) that was at the centre of the episteme, but rather the *langage'*.

A couple of brothers, two symptomatic characters of the human crisis, Bruno and Michel are the co-protagonists of the novel; the first one is a slave of sexual desire, an insatiable satyr who can only be calmed down by lithium, the latter his opposite and complementary, apathetic brother, who seems to have been given no other quality than thought. He does not entertain relations with anyone, he leads a humble life, solipsistic and indifferent to all that surrounds

him. And who can be the Saviour if not Michel? Leading mankind towards the most extraordinary metaphysical (as well as biological) mutation that has ever occurred, which tends towards transhumanism, towards a sort of *Über-Übermensch*².

The positivist reason (Comte and Huxley are cited with constancy) as a method for a species that can reproduce genetically in an infinite thus becoming immortal (pushing well beyond the genetic optimization of *Gattaca*). An asexual species. where pleasure does not disappear, but rather it is spread. A mutation to overcome the real, psychological, ontological and contemporary social discomfort.

Personal freedom is emptied of every meaning tied to the idea of neoliberal progress; it is useful to underline the neologism Bannoptikum³, coined by the culture theorist Byung-Chul Han, meant to indicate a device made to exclude the Otherness, the hostile or those incapable of adapting, erected by the global neoliberal system, where, instead, only the Equal proliferates (watch Anomalisa), inflamed an entrepreneur's ego, endowed of narcissistic nature only, with a consequent loss of Eros (love for the other). A Bannoptikum that takes the form of a wellness island surrounded only by fences, prison camps and

ISSUE #05

AN ASEXUAL

PLEASURE



NOT

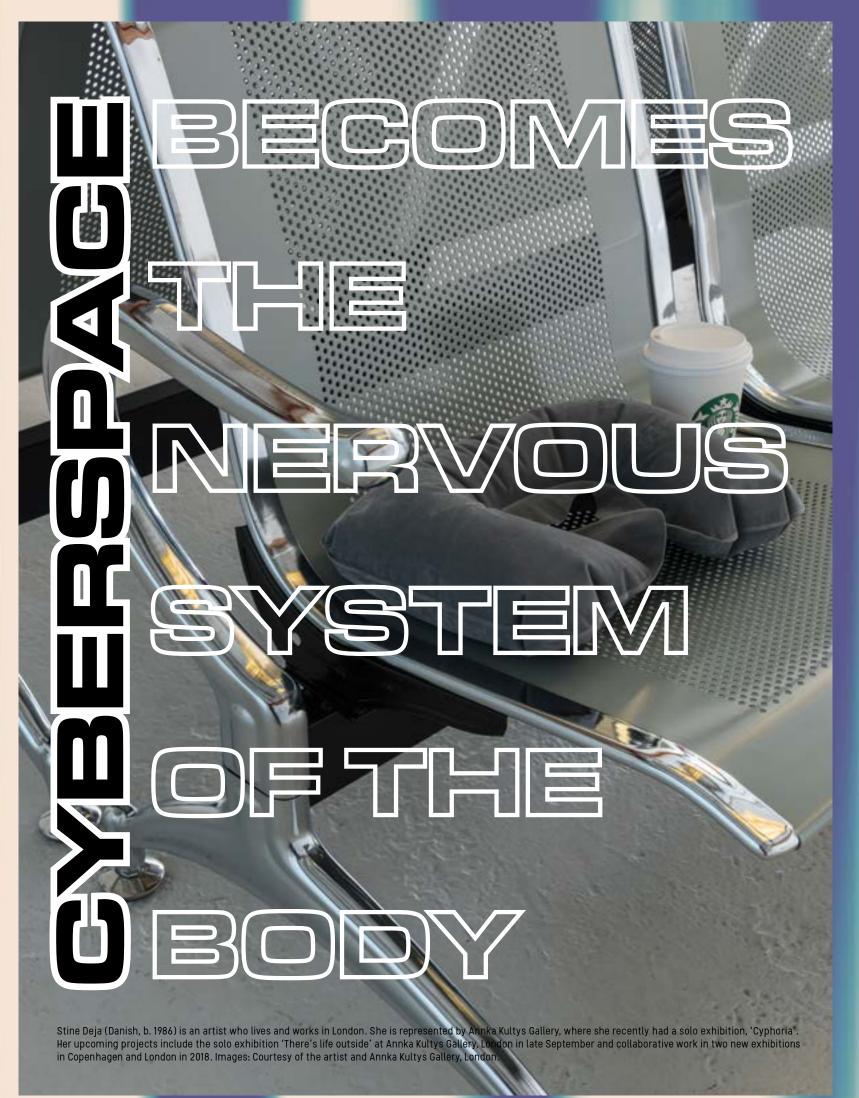
DISAPPEAR,

BUTRATHER

war (isn't this about the Western world?)

Lacan claimed that "there is no sexual relation4". The enjoyment of the One and the enjoyment of the Other are in a nonfundamental relationship. sexuality circumscribed, enclosed the based on possessing, commanded by phallus, and by its specific characteristics that make it lack the relationship with the being of the partner in its totality. On the other hand, the woman is free from the slavery of the foul. This gives the woman additional possibilities but exposes her to a certain fragility of the identity. which leads her to seek confirmation of the being in the desire of the Other.

Today, the omnipresence of pornography is a symptom of the absence of sexual intercourse in human reality, where every copulation seems to be disconnected from a semantic depth, where we are no longer even able to update and redefine the relationships (sexual and not only sexual) that have come to be created with the Other, although these have changed markedly over the years (read Future Sex by Emily Witt). Porn is carried out in the images, and society is moving towards a purely visual dimension, in which narcissism seems to be its most central subject (get Sebastian Zimmerman's book, Fifty Shrinks).



Michel Djerzinski's *Prolegomena to perfect replication*, the volume written by the protagonist of Houellebecq's book, will ensure that "tomorrow will become female", and will therefore give to the man physical immortality. A substantial change in the concept of time also leads to a new philosophy of space and travel. In this regard, I was also impressed by an exhibition by the artist Stine Deja (Danish, b. 1986), called 'Cyphoria'. *Cyphoria* is an imaginary travel agency – it offers a space for exploration outside of the body that takes shape in your imagination. It is a new dys/eu-phoria for a future, human-cyborg traveller.

The piece evokes a future world that is entirely centred on technology. The immersive installation crosses between the real and the virtual and the viewers experience of it is trans-dimensional, led by Alena, the travel guide. The physical space around *Cyphoria*, much like the internet, still requires a brick-and-mortar expression in order to facilitate virtual connections. For this Deja recreated an airport departure lounge at the Annka Kultys Gallery, London, within which the

A REALITY AS VIRTUAL AS IT IS

Time	To	Flight no.	Gate	Remarks
8:05	Linbon	BE947	32	Gate closed
8.10	New York	QX821	18	Gate closed
8.15	Parts	HZ7122	34	Gate closed
8:25	Hong Kong	LX246	47	Gate closed
8:30	Oslo	YK4371		Cancelled
8:35	Singapore	LQ813	45	Gate closed
8:40	Vienna	RKY89	27	Gate closed
8:50	Moskow	ZY433	41	Gate closed
8.55	Rome	VZ201	25	Gate closed
9:00	Brussels	CLV573	22	Gate closed
9:05	Deltri	HWQ89	41	Gate closed
9:10	Copenhagen	LK996	23	Gate closed
9:15	Vancouver	OJ771	17	Gate closed
9:20	Dorlin	GLX74		Cancelled
9:20	Tehran	RK908	40	Gate closed
9:20	Istanbul	ZLA310	13	Gate closed
9:30	Tokyo	KLJ488	50	Gate closed
9:35	Beirut	A0115	33	Gate closed
9:35	Malaga	QZR663	12	Gate closed
9:45	Minmi	PL243	38	Gate closed
9:50	Frankfurt	WQR211		Cancelled
9:50	Prague	LL334	11	Gate closed
9:55	Malta	F0X209	19	Final cell
0.00	Rigis	PKJ890	21	Boarding

traveller can transition between the virtual space of *Cyphoria* and the physical installation in which it is hosted. This journey proposes a new way of living, a more acute perception, a disembodied experience in which cyberspace becomes the nervous system of the 'body'.

Because all in all, post-humanism has to do with the most primordial ontological heuristics. What is the human being? What does it mean to be one? Then, all the projections are mixed with terror and pleasure, fear and hope; post-humanism re-emerges the atavistic division body/mind so dear to us since the days of Plato, with the bitter awareness that we are primarily embodied beings and that mutation will face a situation where, according to Katherine Hayles, "there are no essential differences or absolute demarcations between bodily existence and computer simulation, cybernetic mechanism and biological organism, robot teleology and human goals⁵".

Simone Rossi

¹ Michel Foucault, *Le parole e le cose. Un'archeologia delle scienze umane*, Rizzoli, 1978

² Friedrich Nietzsche, Così parlo Zarathustra, Adelphi, 1976

³ Byung-Chul Han, L'espulsione dell'Altro, Nottetempo, 2017

⁴ Jacques Lacan, *Il Seminario. Libro XX. Ancora (1972-1973)*, Einaudi, 2011

⁵ N. Katherine Hayles, How We Became Posthuman, Virtual Bodies in Cybernetics, Literature, and Informatics, The University of Chicago Press, Chicago & London, 1999

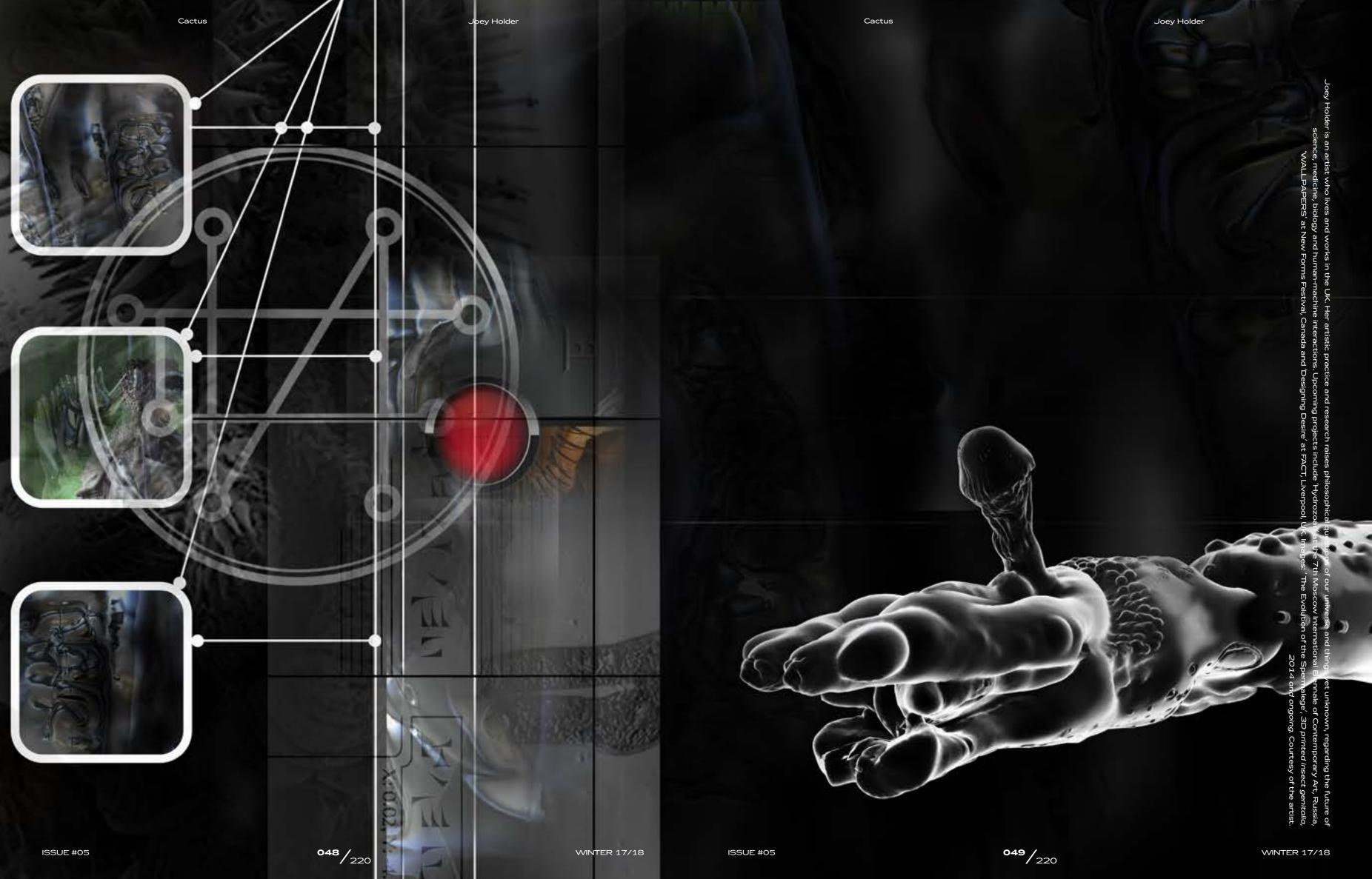






























Sunglasses ANDY WOLF

WINTER 17/

064/220

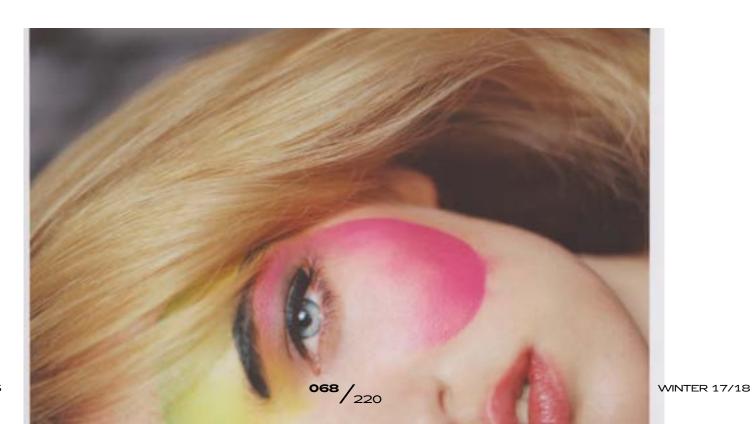
Jacket & Trousers PRADA Turtleneck CALVIN KLEIN Shoes ACNE S

ISSUE #05







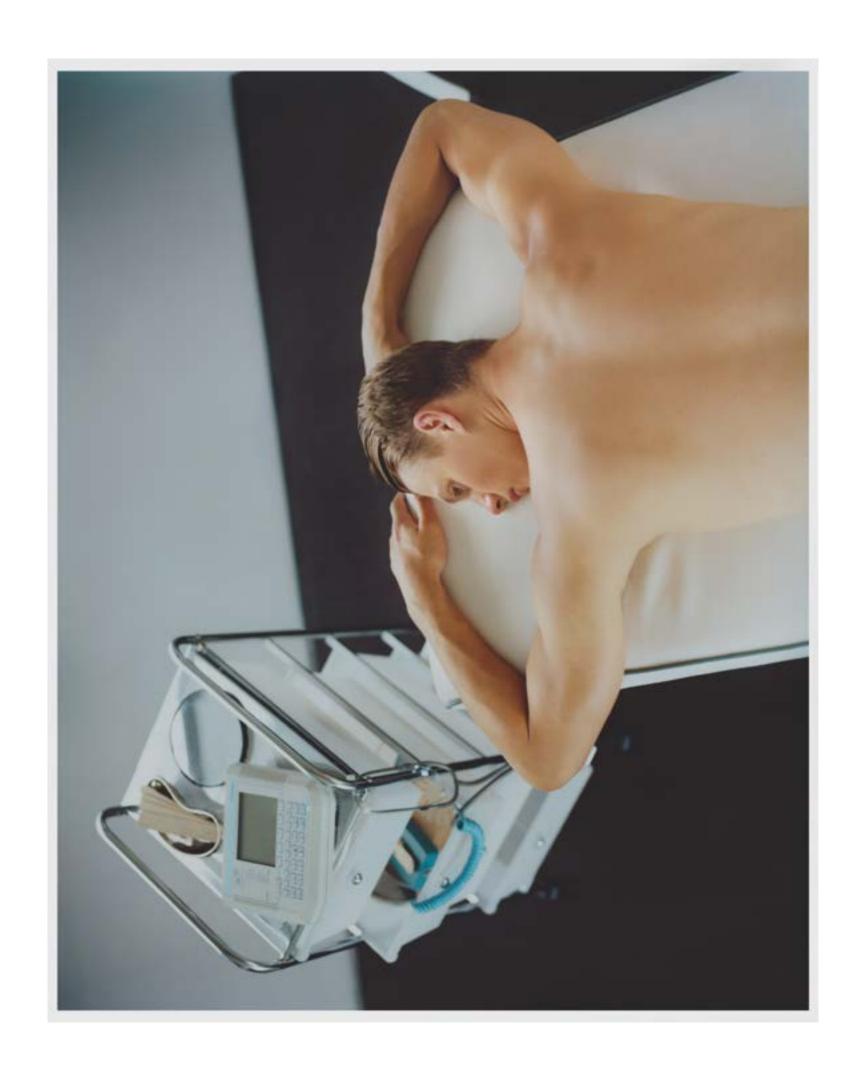












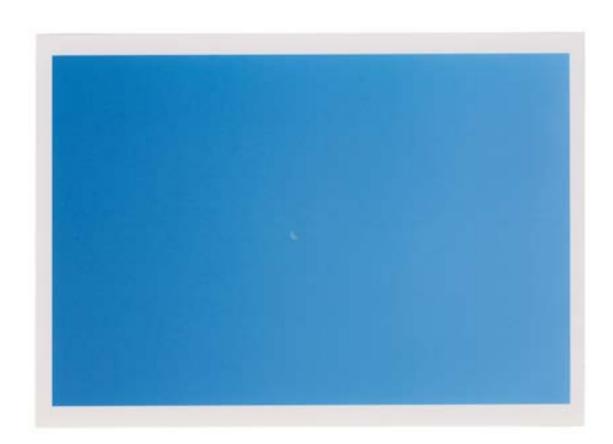










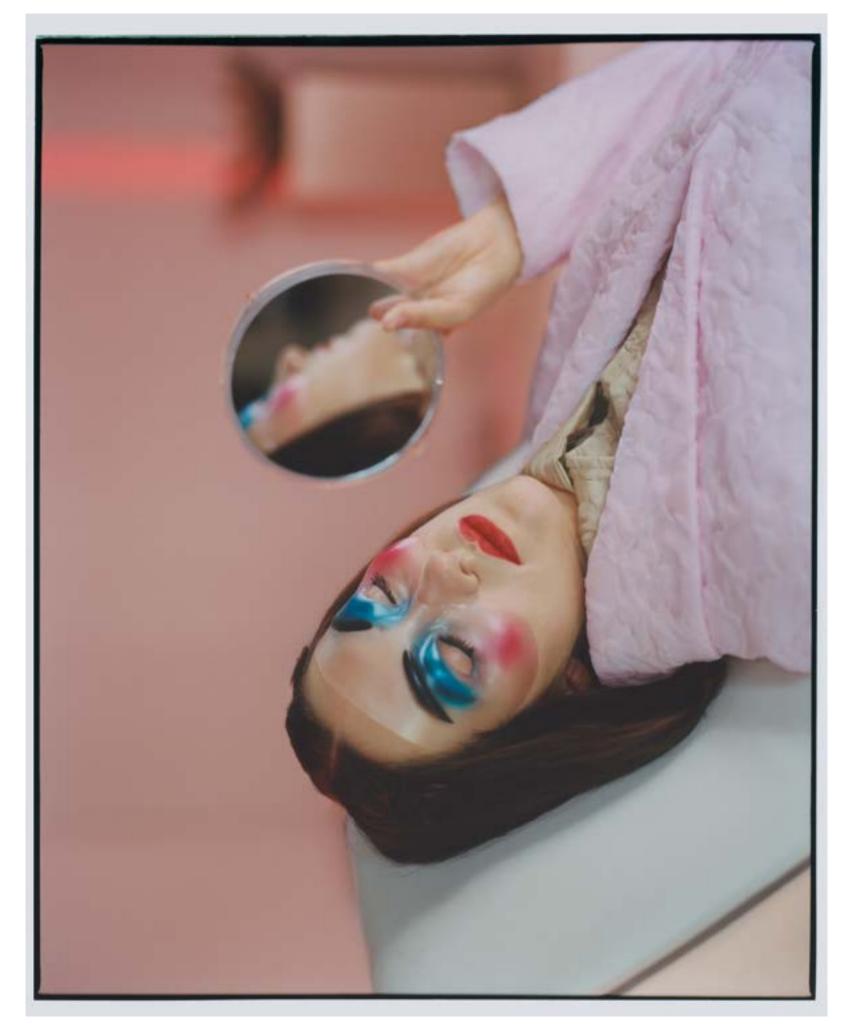


WINTER 17/18

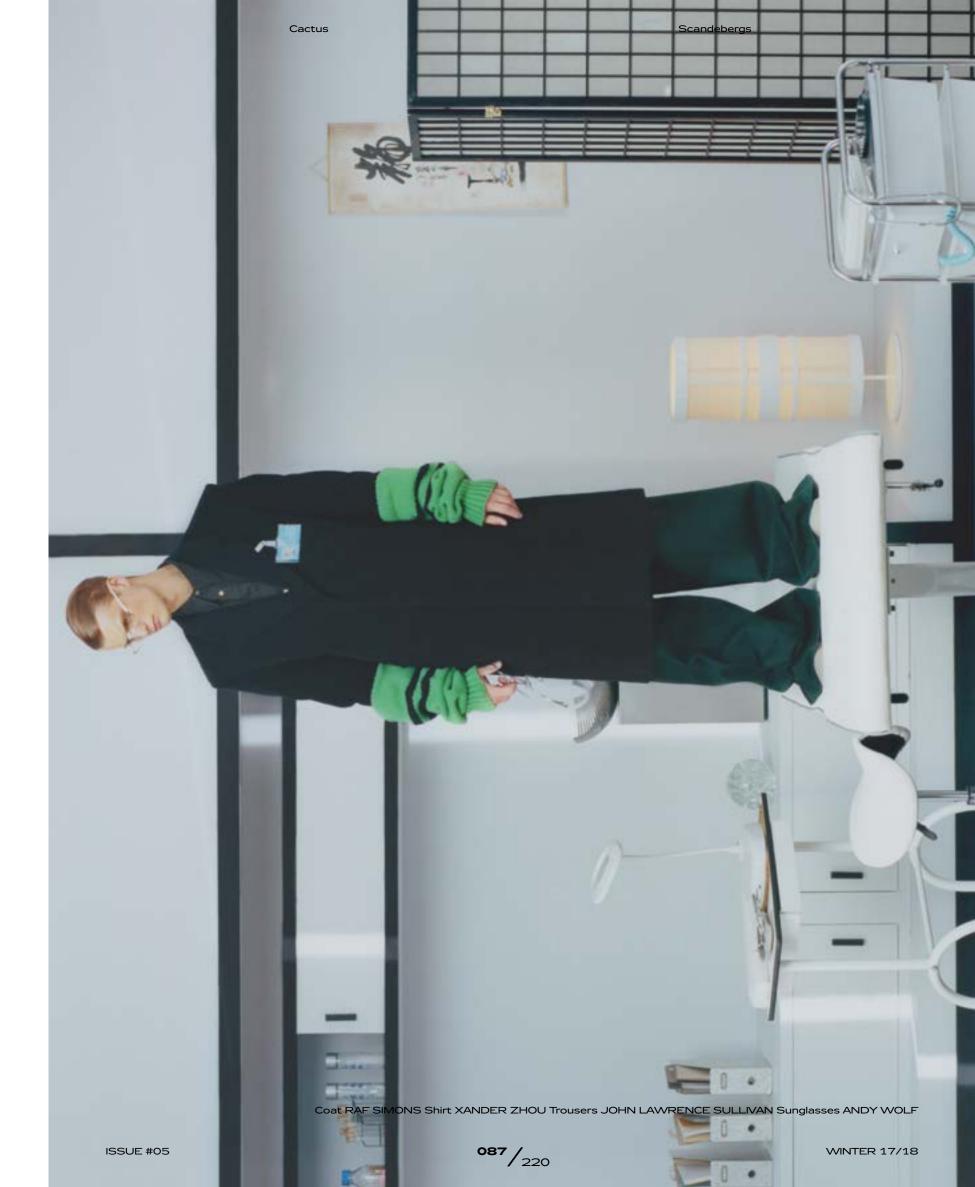
ISSUE #05



Cactus Scandebergs



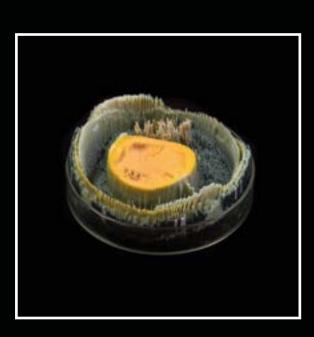
Jacket & Shirt MARNI Dress AQUILANO RIMONDI



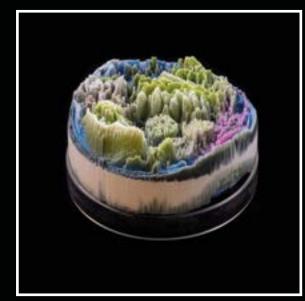
WINTER 17/18







Cactus





Cactus

Cactus Cactus Suzanne Anker











Cactus Cactus Suzanne Anker





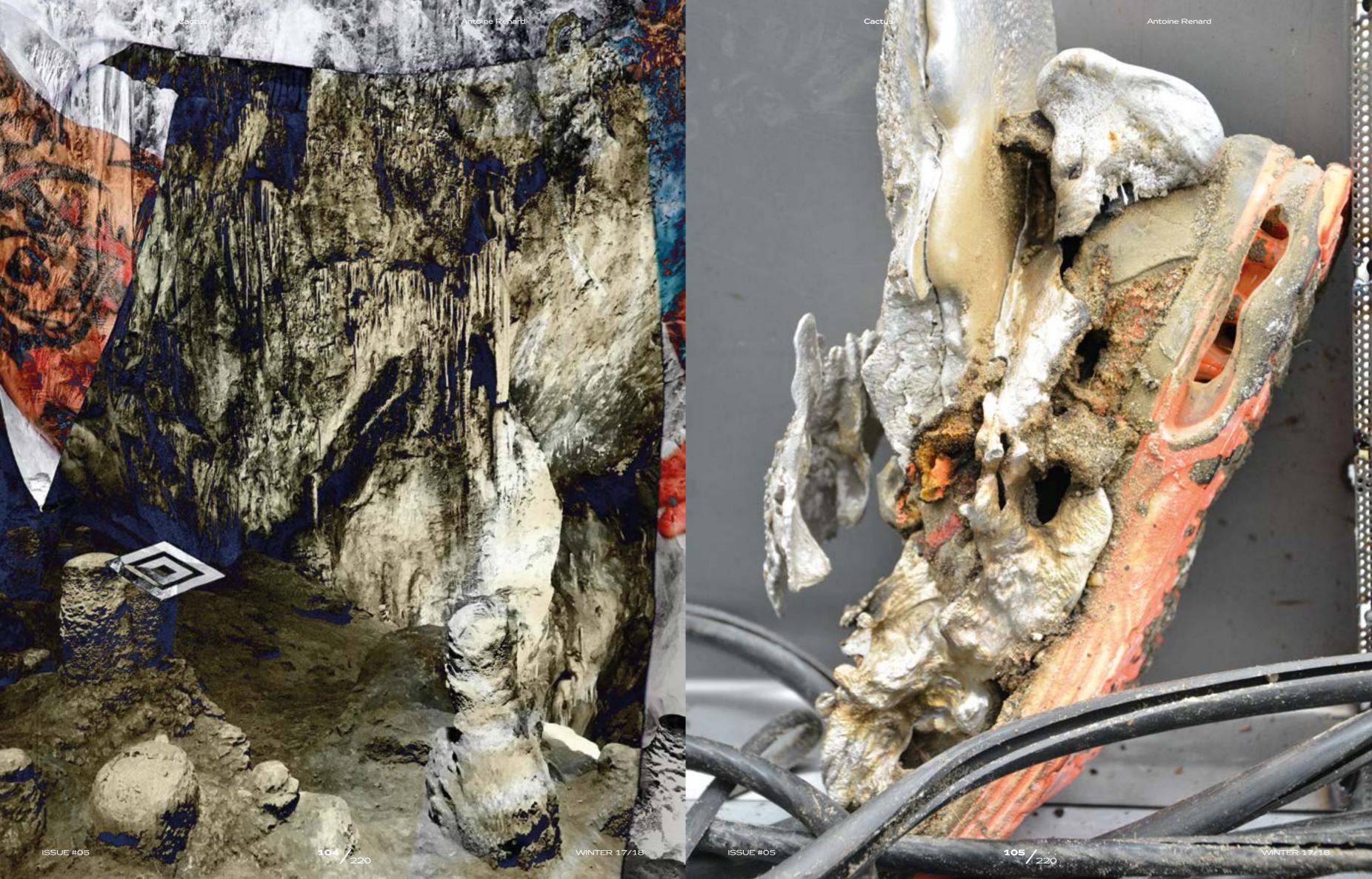


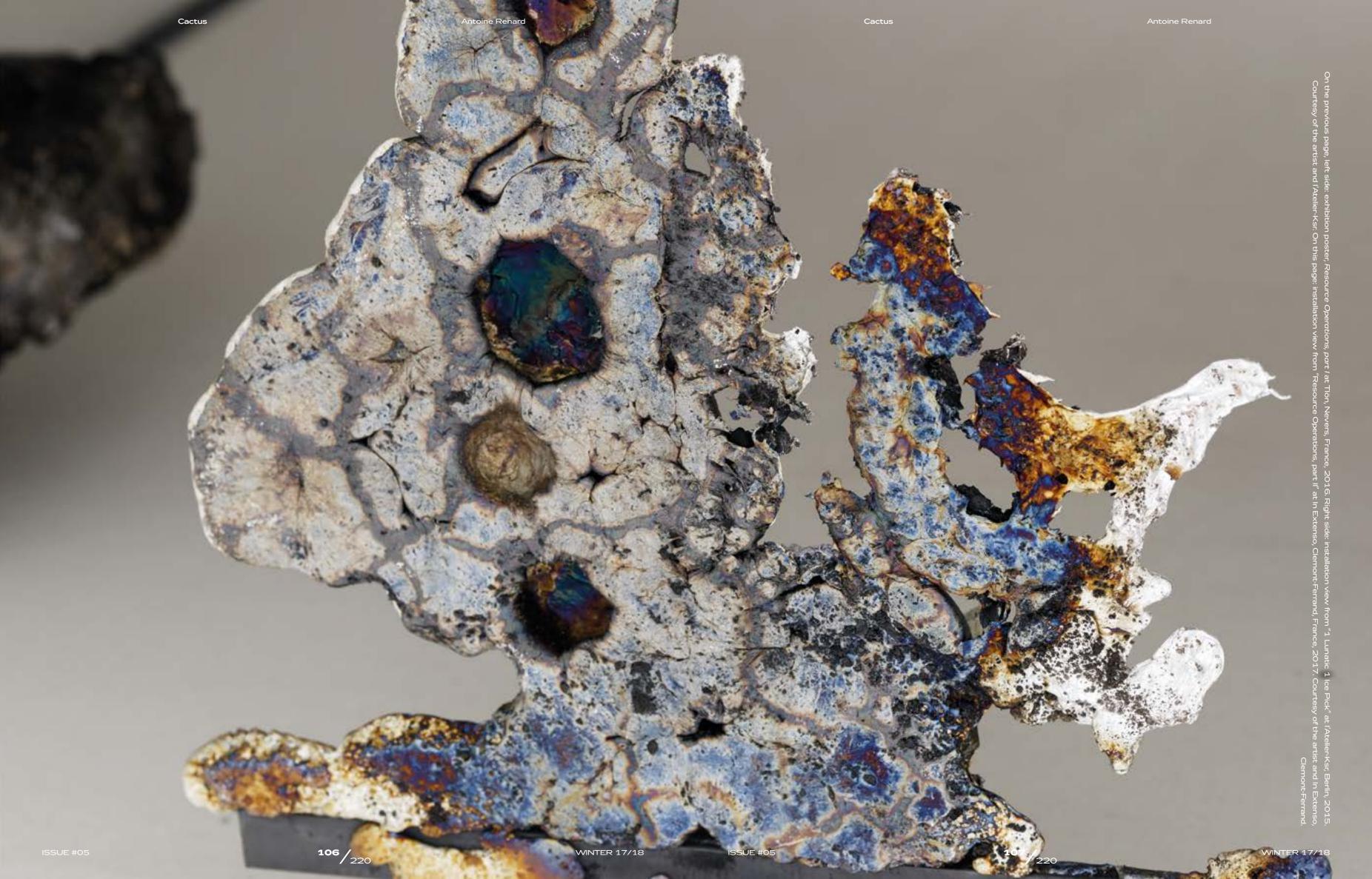
are works best when the computer has a chance to adjust to each process of teaching th mputer to recognize your voice is called OPEN QUOTE training COMMA CLOSI what you are doing now LON you are Pythagoras COMMA and the computer is your pu COMMA the better it learns to listen PERIOD The computer will keep track of how frequently wor themselves and in the context of the other words PERIOD This information helps the computer choose the r ng several possibilities PERIOD Its method COMMA known as brute force computing llearning algorithms to construct models from your data PERIOD Massive amounts of unint A in short COMMA gauge the probability of the sound samples we know as words PERIOD Brute force computing y child of the 1960s PERIOD At the time COMMA scientists still dreamed of true artificial intelligence that n and understand human languages PERIOD A mechanical model of the ear and voca COMMA would someday perform to the measure of their biological counterparts PERIOD Until technology s to match this dream COMMA however COMMA speech recognition software can ignorantly but competently sten PERIOD *** The training process takes only a few minutes for most people PERIOD If COMMA after you begin using the program COMMA you find that the computer is making more mistakes than you expect COMMA use the tools provided in the TOOLS menu to improve the recognition accuracy PERIOD Additionally COMMA people sometimes mumble COMMA slur their words COMMA or leave words out altogether PERIOD They assume COMMA usually correctly COMMA that their listeners will be able to fill in the gaps PERIOD Unfortunately COMMA computers won't understand mumbled speech or missing words PERIOD They only understand what was actually spoken and don't know enough to fill in the gaps by guessing what was meant PERIOD. In some cases COMMA what was spoken may not be h Chilling temperatures COMMA for example COMMA can freeze language PERIOD If you experience this problem COMMA try adjusting the room temperature or warming the words in your hands PERIOD As the ice melts COMMA you will hear what you said COMMA and the computer will too PERIOD The last time words froze COMMA computers were still called people PERIOD Journeying through the northern climes of Nova Zembla COMMA Sir John Mandeville's crew fell prey to this silent spectacle COMMA OPEN QUOTE nodding and gaping at one another COMMA every man talking and no man heard PERIOD CLOSE QUOTE Three weeks elapsed until a turn of wind warmed the air PERIOD If a modern computer were aboard the ship COMMA it would have transcribed the crackling of consonants COMMA the lovelorn sighs of lonesome sailors COMMA and the tardy epilogue of a bear PERIOD If a computer accompanied Pantagruel through the Frozen Sea COMMA it would have run aground a land of prattle COMMA ignorantly COMMA competently COMMA and indiscriminately recording the thawing din of a great battle COLON OPEN QUOTE hin COMMA hin COMMA hin COMMA his COMMA tick COMMA tock COMMA taack COMMA brodelin HYPHEN brededack COMMA frr COMMA frr COMMA frr COMMA bou COMMA bou COMMA bou COMMA bou COMMA bon COMMA bou COMMA track COMMA trr COMMA trrr COMMA trrrrr on COMMA on COMMA on COMMA on COMMA on COMMA ou couououon COMMA gog COMMA magog PERIOD CLOSE QUOTE And if a computer were a young student of Plato COMMA then it would live life as a very long winter COMMA at the end of which COMMA old and obsolete COMMA it could finally warm to his teachings PERIOD But a computer had none of these experiences PERIOD Computers are none of these things PERIOD *** To understand what it means to speak both clearly and naturally COMMA listen to the way newscasters read the news PERIOD If you copy this style when you dictate COMMA the program should successfully recognize what you say PERIOD One of the most effective ways to make speech recognition work better is to practice speaking clearly and evenly when you dictate PERIOD Try thinking about what you want to say before you start to speak PERIOD This will help you speak in longer COMMA more natural phrases PERIOD Speak at your normal pace without slowing down PERIOD When another person is having trouble understanding you COMMA speaking more slowly usually helps PERIOD It doesn't help COMMA however COMMA to speak at an unnatural pace when you are talking to a computer PERIOD This is because the program

listens for predictable sound patterns when matching sounds to words PERIOD If you speak in syllables COMMA each yllable is likely to be transcribed as a separate word PERIOD With a little practice COMMA you will develop the habit of dictating in a clear COMMA steady voice COMMA and the computer will understand you better PERIOD *** When you read this training text COMMA the program adapts to the pitch and volume of your voice PERIOD For this reason COMMA when you dictate COMMA you should continue to speak at the pitch and volume you are speaking with right now PERIOD If you shout or whisper when you dictate COMMA the program won't understand you as well PERIOD. With a shout or a whisper COMMA the program comes undone PERIOD Semes give way to intensities of force that expose COMMA penetrate COMMA and bind us together PERIOD So important are these aspects of human communication that Daniel Heller-Roazen can imagine OPEN QUOTE the primary form of human speech to be not a statement COMMA a question COMMA but an exclamation PERIOD CLOSE QUOTE Language is most itself COMMA he claims COMMA when it leaves OPEN QUOTE the terrain of its sound and sense COMMA CLOSE QUOTE opening itself to the surrounding babble PERIOD This proposition runs counter to what most people learn COMMA so take a moment to consider its ramifications PERIOD If Aristotle felt compelled to exclude prayers and cries from the realm of logic COMMA for example COMMA then he must have sensed that there was something dangerous DASH even radical DASH about affect PERIOD PERIOD PERIOD If in the beginning there was the exclamation COMMA what follows would be a history of the limit COLON the OPEN QUOTE murky speech COMMA CLOSE QUOTE Dina Al-Kassim writes COMMA that sometimes gathers itself into a counterdiscourse PERIOD This unsovereign COMMA unintelligible speech fills the mouths of ranters COMMA noisemakers t has failed to father a lineage COMMA though in different ages and for different peoples COMMA irrupts nonetheless PERIOD *** We are not obligated to train our software COMMA though doing so can remind us of the norms we are dictated to keep PERIOD One of the first speech recognizers was a dog named Rex PERIOD Created in the 1920s COMMA he responded not only to his master's voice COMMA but to any speaker who called his name at a prescribed frequency PERIOD Speech recognition software has remained on a tight leash to this day PERIOD It will not let you be a noisemaker COMMA but if you speak clearly at a normal pace COMMA it will understand and obey PERIOD The true origin of the voice is hidden from view PERIOD Speech COMMA in this sense COMMA is accusmatic PERIOD Michel Chion has described how COMMA in the passage from acousmetre to acousmachine COMMA the image OPEN QUOTE peels off CLOSE QUOTE the person COLON a living person dies so that OPEN QUOTE the image that is pure mechanical recording may live PERIOD CLOSE QUOTE The computer may be less menacing than the acousmachine or the phonograph COMMA yet it takes something from us all the same PERIOD We are not all born to be newscasters PERIOD Something must be peeled off PERIOD Who is the subject supposed to speak to the computer QUESTION MARK We know where she must place her microphone PERIOD We know how she must speak PERIOD A lingua franca COMMA writes Edouard Glissant COMMA OPEN QUOTE is always apoetical PERIOD CLOSE QUOTE The subject supposed to speak to the computer may be as well PERIOD *** There are at least two voices COMMA not one PERIOD If we are citizens of the Monoglot Millennium COMMA we are also witnesses to The Great Thaw PERIOD The planet warms with a crackling of consonants COMMA and a multitude of voices irrupts in the air PERIOD Words melt in the palms of our hands COMMA as phrases never known and thus never forgotten ride the updrafts COMMA vibrating new worlds into existence PERIOD Even our machines are no longer silent scribes PERIOD The multitude never begins nor ends COMMA and we enjoy losing our voice among the others COMMA though sometimes enjoy it less PERIOD At last COMMA dead noises can climb out of the abyss COLON the Laugh of the Augurs and the Song of the Swan play as if on the very chord of our being DASH intimate COMMA impersonal sounds PERIOD Over time COMMA prattle once known and forcibly forgotten may also begin to melt PERIOD We will hear the echoes of unbounded babble PERIOD We may slowly unlearn to speak PERIOD We hope you have enjoyed reading about the different ways that people and computers recognize spoken language as well as some tips for effective dictating PERIOD ***

ISSUE #05 WINTER 17/18 ISSUE #05 101 / WINTER 17/18 WINTER 17/18













Martina Alemani Martina Alemani

"IN THE WAKE OF THE GENERAL **COLLAPSE** OF THE SPACE OF THE MYTH, THE KNOWLEDGE OF MYTH BECOMES THE BASIS FOR CREATIVITY AND THE PERCEPTION OF REALITY" (E.A.)

"The disappearance of utopia leads to a static state of things in which man himself is no longer any more than a thing" was sentenced on the occasion of 'THE GARDEN OF EDEN', a project located in the entrails of the Palais de Tokyo in Paris in fall 2012 suggesting other worlds and putting forward different models of thought and action. A space for a self-creating utopia, it oscillated between skepticism and destruction, hope and aspirations, presenting a hypothetical contemporary Garden of Eden, where Evgeny Antufiev showed his work together with Cecile B. Evans, Rainer Ganahl, Yoko Ono, Raymond Pettibon, Thomas Schütte, Erwin Wurm and more.

Evgeny Antufiev was born in Kyzyl, in the southern Siberian Republic of Tuva, one of Russia's most remote regions. He studied at the Institute of Contemporary Art in Moscow.

Isolated by its geography and half a century of Soviet annexation, Tuva has maintained its ties to local traditions through the practice of oral folklore and trance-like throat singing, as well as unique religious customs combining native shamanism with Tibetan Buddhism. These Tuvan characteristics inform Antufiev's practice—in a real but mythic space, Antufiev plays the role of the artistic shaman, much like Joseph Beuys and others before him.

An incubator of ancient rituals, ancestral ghosts, and nameless gods. Antufiev creates talismanic, doll-like figures and fashions occult-like arrangements of dried flowers and boiled bones.

Evgeny Antufiev took part in 'Ostalgia' at New Museum in New York in 2011, an exhibition that paid particular attention to the unique place that artists came to occupy in the Socialist countries, acting simultaneously as outcasts, visionaries, and witnesses. Some of the preoccupations

"...RESEMBLANCE ISONEOF THEMOST IMPORTANT LAWS OF MYTH"

that united the artists in 'Ostalgia' were a romantic belief in the power of art as a transformative, almost curative agent; an obsession with language; the conception of a new aesthetic of the body; a fascination with the ruins of history as represented by monuments and architectural vestiges; and an understanding of artwork as a form of sentimental documentary that mediates between cultural pressures and individual anxieties. The exhibition traced a psychological landscape in which



individuals and entire societies must negotiate new relationships to history, geography, and ideology.

For the artist's show 'Twelve, wood, dolphin, knife, bowl, mask, crystal, bones and marble – fusion. Exploring materials' at the Italian Collezione Maramotti in 2013, after a residence in Reggio Emilia, the variety of objects and materials he made constant use of show no immediate relationship to one another, but fuse with one another within his installations and find themselves transformed: they come to be involved in a process that is reminiscent of alchemy—where the image is again endowed with the power to effect our reconnection with an alternate reality in which to purse the construction of our identity and our relationship with the world. The artist uses his own two hands for the realization of everything he does, making this take on the value of a rite.

Antufiev's attempt to place the world on display speaks of a nostalgia for an eschatology where every aspect of the plane of the human finds its correspondence on the plane of the divine, and where the creative gesture of the human being can catalyze an energy into a state of constant mutation that holds the power to evoke an immortality, understood not as survival, but as the "persistence of meaning".

From the artist's words on his work exhibited in that occasion: "The body becomes *permeable* and *soft*, wrapping itself around things and meanings, as a mollusk does with a pearl. These items, gleaming with a pearly light, can be extracted if one has a great desire to do so (the miracle of materialization)". "The artist (...)





gradually replaces his *fleshly* organs for something more perfect. His entire life is devoted to a search for secret connections that cannot be chosen by happenstance. The materials must possess internal correspondences. (...) Resemblance is one of the most important laws of myth".

Compelled by the oblique connections formed when species are named after deceased famous figures, for his project at Manifesta 11 in Zurich in summer 2016, Antufiev adorned the Wasserkirche with bowls of roses named after literary greats, while a giant rendering of a butterfly is suspended from the ceiling – an ode to Vladimir Nabokov's other respected career in lepidopterology—a theme the artist revisited for his solo show at Z20 Sara Zanin gallery in Rome last spring.

'Immortality forever', his exhibition at M HKA in Antwerp held this year, gathers reflections about the legendary ballerina Anna Pavlova, including a real rose and porcelain replicas of different versions of the Pavlova dessert, named after her. The Russian writer Leo Tolstoy is evoked in – on one hand – a collection of postcards of his forest grave and – on the other – a video of an encounter of this international branched family at their family castle.

Evgeny Antufiev's highly personal and labyrinthine course of research opens out onto multiple planes of vision which together permit the need for a restoration of the order and meaning of the physical and symbolic world to find a confluence with the need to interpret its "laws".

Martina Alemani

EVERY ASPECT OF THE PLANE

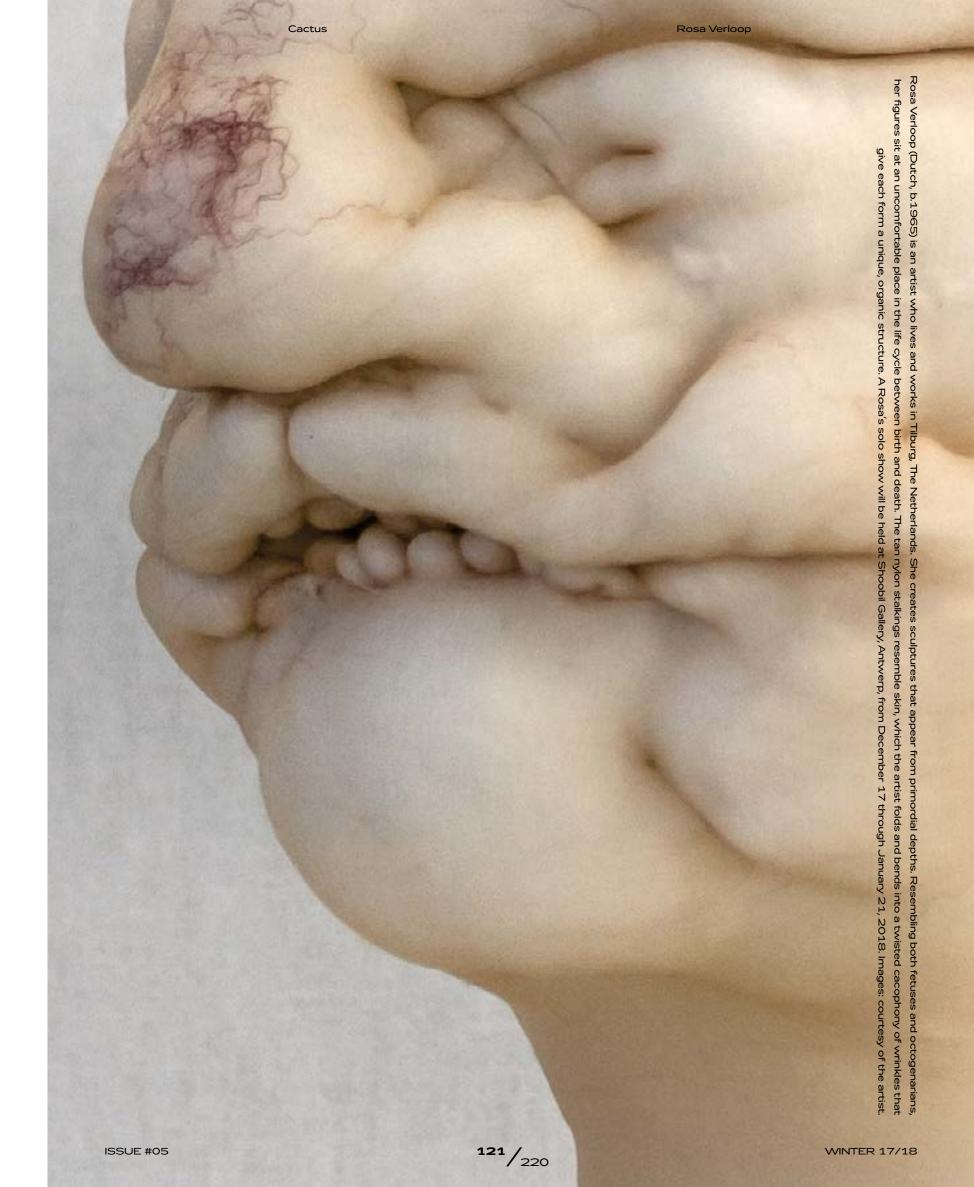


ONTHEPLANEOFTHEDIVINE





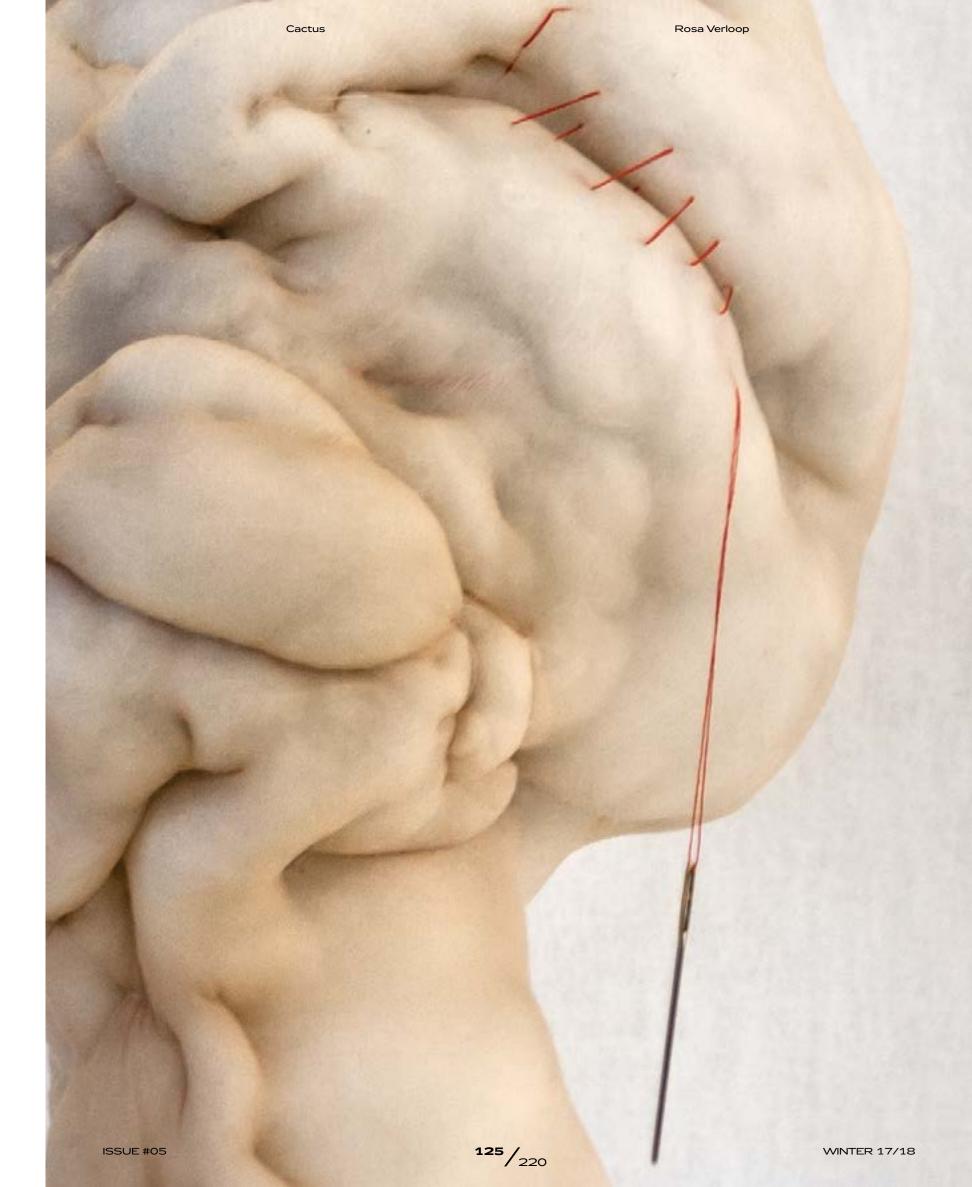














Cactus Dario Salamone Cactus Dario Salamone







Coat STYLIST'S OWN Turtleneck BALENCIAGA Boots KENZO Bracelet & Earrings ACNE STUDIOS

Cactus Dario Salamone Cactus Dario Salamone



All Clothes BALENCIAGA Earrings ACNE STUDIOS







All Clothes KENZO





From left to right: Top MARNI Trousers LUCIO VANOTTI Sandals MARNI; Dress ACNE STUDIOS Shoes Y/PROJECT; Dress J. W. ANDERSON Shoes ACNE STUDIOS

ISSUE #05 WINTER 17/18 ISSUE #05 135 WINTER 17/18 WINTER 17/18

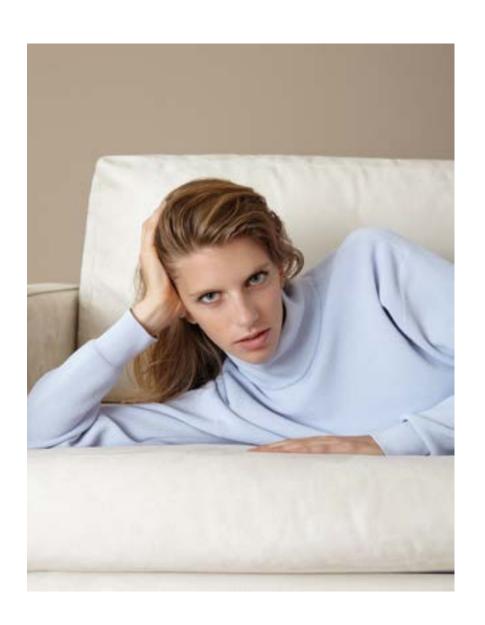
Cactus Dario Salamone



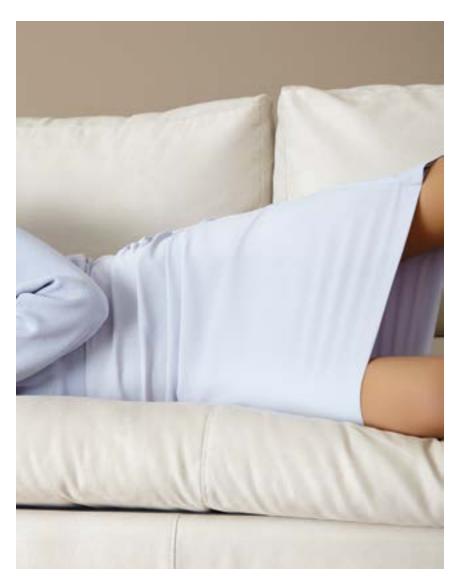
Turtleneck CARVEN



Cactus Dario Salamone Cactus Dario Salamone







Turtleneck & Skirt CARVEN







Jacket STYLIST'S OWN Top MARNI Trousers ACNE STUDIOS Sandals MARNI

ISSUE #05 WINTER 17/18 ISSUE #05 WINTER 17/18 WINTER 17/18

Cactus Dario Salamone Cactus Dario Salamone



From left to right: Dress KENZO Shoes BALENCIAGA;

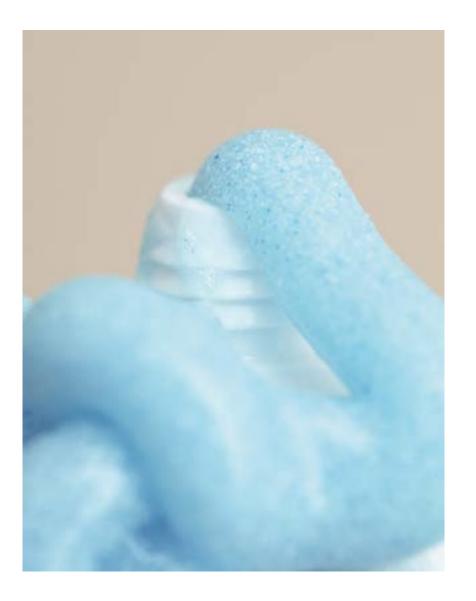
Dress ACNE STUDIOS Shoes BALENCIAGA; Coat LUCIO VANOTTI

Shoes BALENCIAGA; Coat STYLIST'S OWN Shoes BALENCIAGA











Cactus Cactus Cactus Giovanni & Gregorio Nordio Cactus Cactus Giovanni & Gregorio Nordio

RESIDUAL SYMBOLS MAP

CLISTING THE FOOTPRINTS)



I started taking interest in sculpture by transfiguring some everyday recycled objects with simple manipulations, giving them a new reading. It is by playing with codes and symbols that surround us that I could question them and what they tell about us and about the society we belong to, using a vocabulary often absurd.

Globalization, the driving force of the consumer society, has been a way to nourish my work.

However, I instinctively gave my questions a new direction, more political, with the recent insurgencies that occurred in Europe. I started questioning myself about the impact and the sense of the recycling of urban objects when they are distorted to protesting ends. Aren't they becoming a way to fairly reverse the enslavement and the alienation they predispose to? Or is it on the contrary a possible full-of-imagery interpretation of exhausted populations, ready for anything, that represent despite themselves the weaknesses of an economic and social system that careens toward its ruin?

Then I could pursue my researches especially through the transfiguration of sporting material. Art enables me to question the current state and the future of our society using the lexical field of sport, violence and war.

How did sport infiltrate the reality by its codes and its symbols and impact our everyday behavior by using the notions of "endurance", "competitiveness" or even "performance"? How is it a way of emancipation? How is it an additional metaphorical and symbolic process to visualize the alienation, the control and the absurdity of human condition?

Cecile di Giovanni



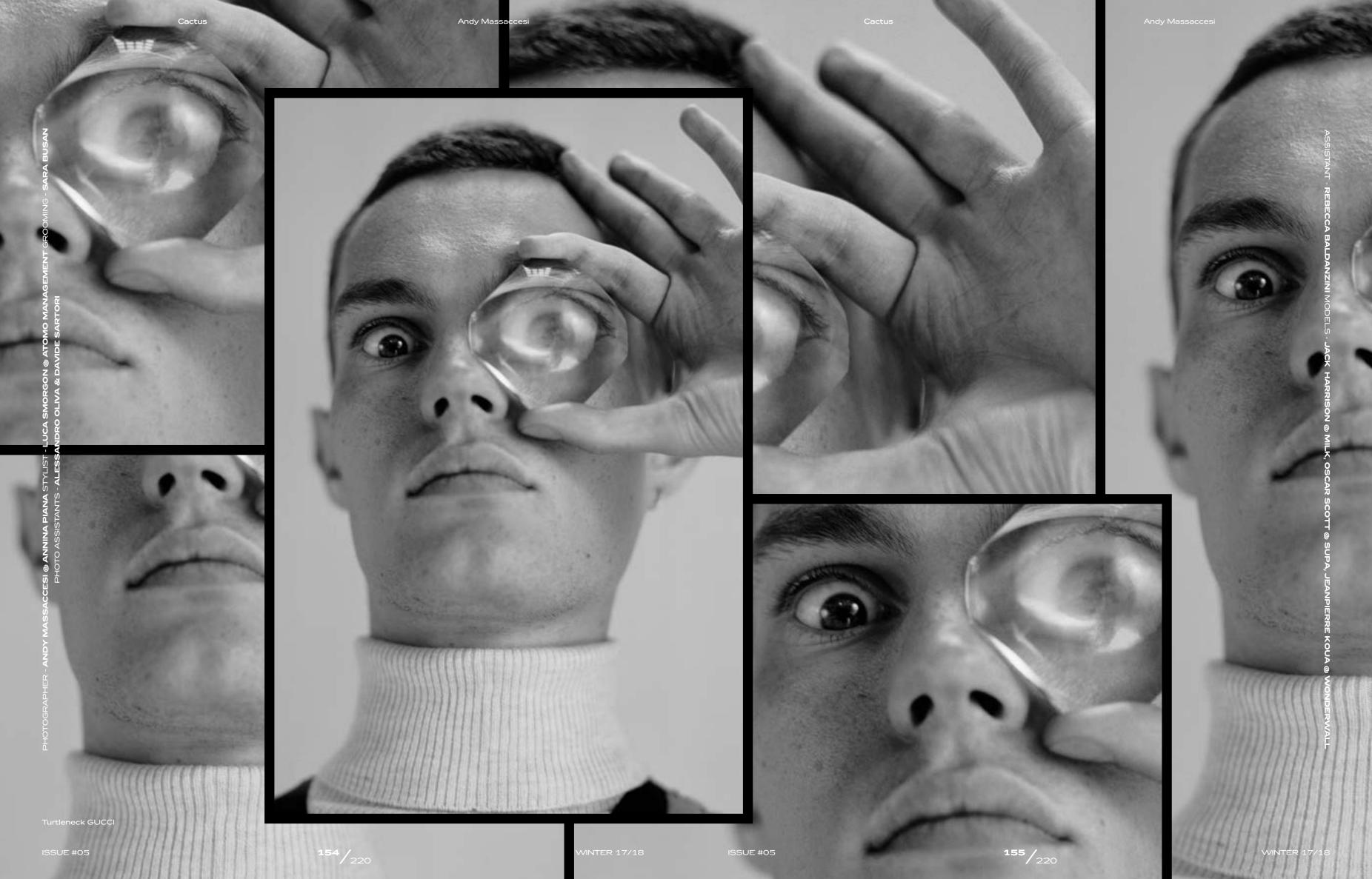
CdG is a France-based artist building chaotic installations, sculptures and accessories. She has stage designed and art directed shows and look book campaigns for such brands as Off-White

or Ex-Infinitas. She is the co-founder of JEANNE, agency created with Anton de Rueda that aims at conceiving and producing innovative experiences with high immersive potential.

Fibula Tibia, Tarsals Malleolus Metatarsals Phalanges Satyr Frida's leg_CAT infrastructure Pierre and Ernest Michaux Pieter Verduyn_Bicycle pedals Shoes soles Safety shoe legs_Orthopedic legs_ Motocross knee pads Thoracic Vertebrae Lubar Vertebrae Sternum Scapula Clavicle Ribs Lorica Segmentata/Muscolata Piaggio Momo Design Vespa by Corradino D'ascanio LED Crucifix UNKUT Hockey sticks Aluminum grids Shin guards Ice

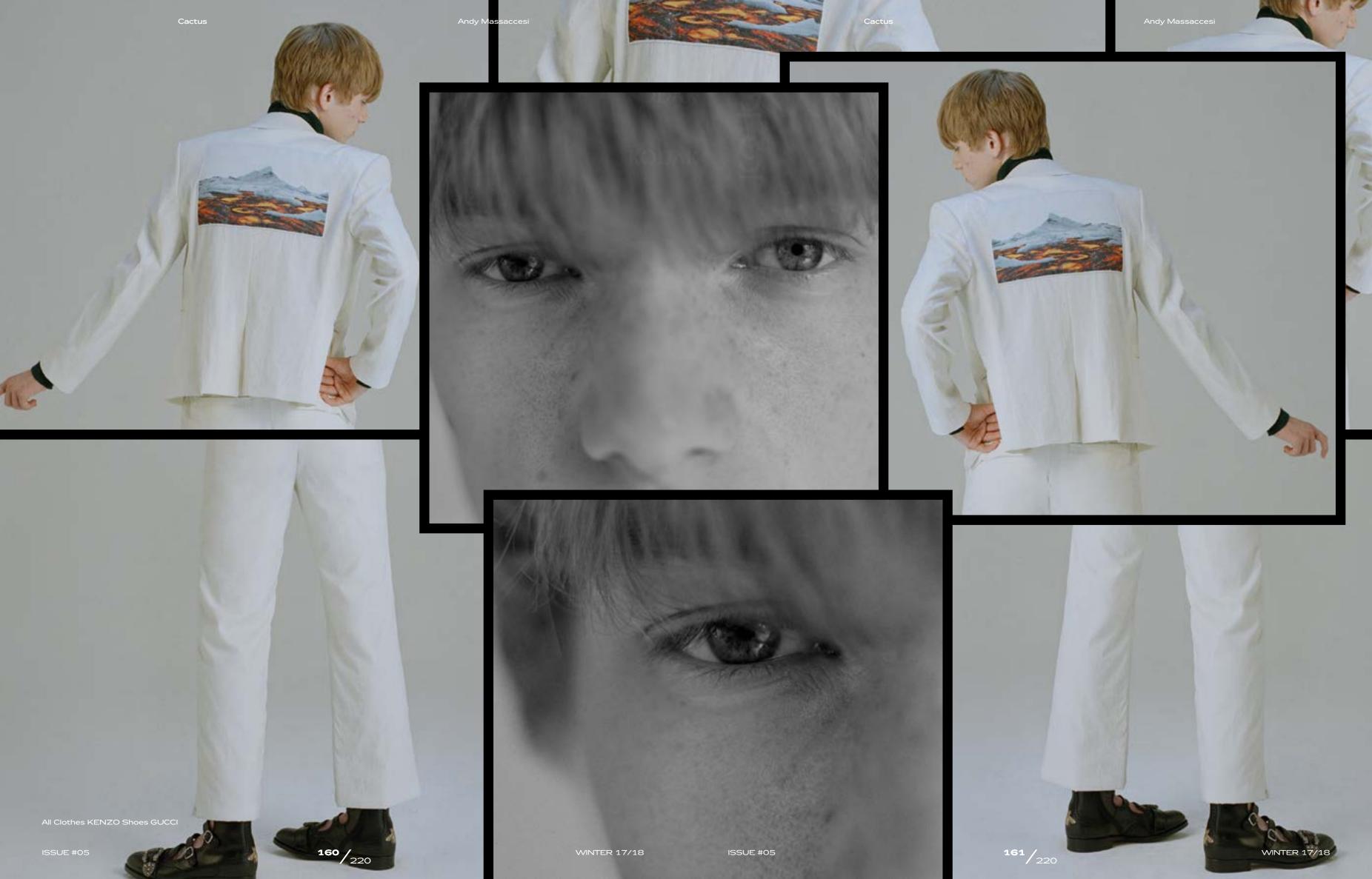
skate blades Plastic Metal

French Chin Guard Decapitation Tavis Barker Joey Jordison Egma - Let The Bass Kick Roland CR-78 Muhammad Ali National Football League Vesica Piscis Spring (device) Bass drum pedals Aluminum and metal Chin guard Tooth protector Plastic Lucanus cervus Fiat SB4 Eldridge aka Mefistofele Bosch Isio_Luge sled Skeleton sleigh_ Chin guard helmet Suneate Iron board Strong-greaved Achaeans 273,15 K Hockey sticks Aluminum grids_Shin guards_ Ice skate blades Plastic Metal

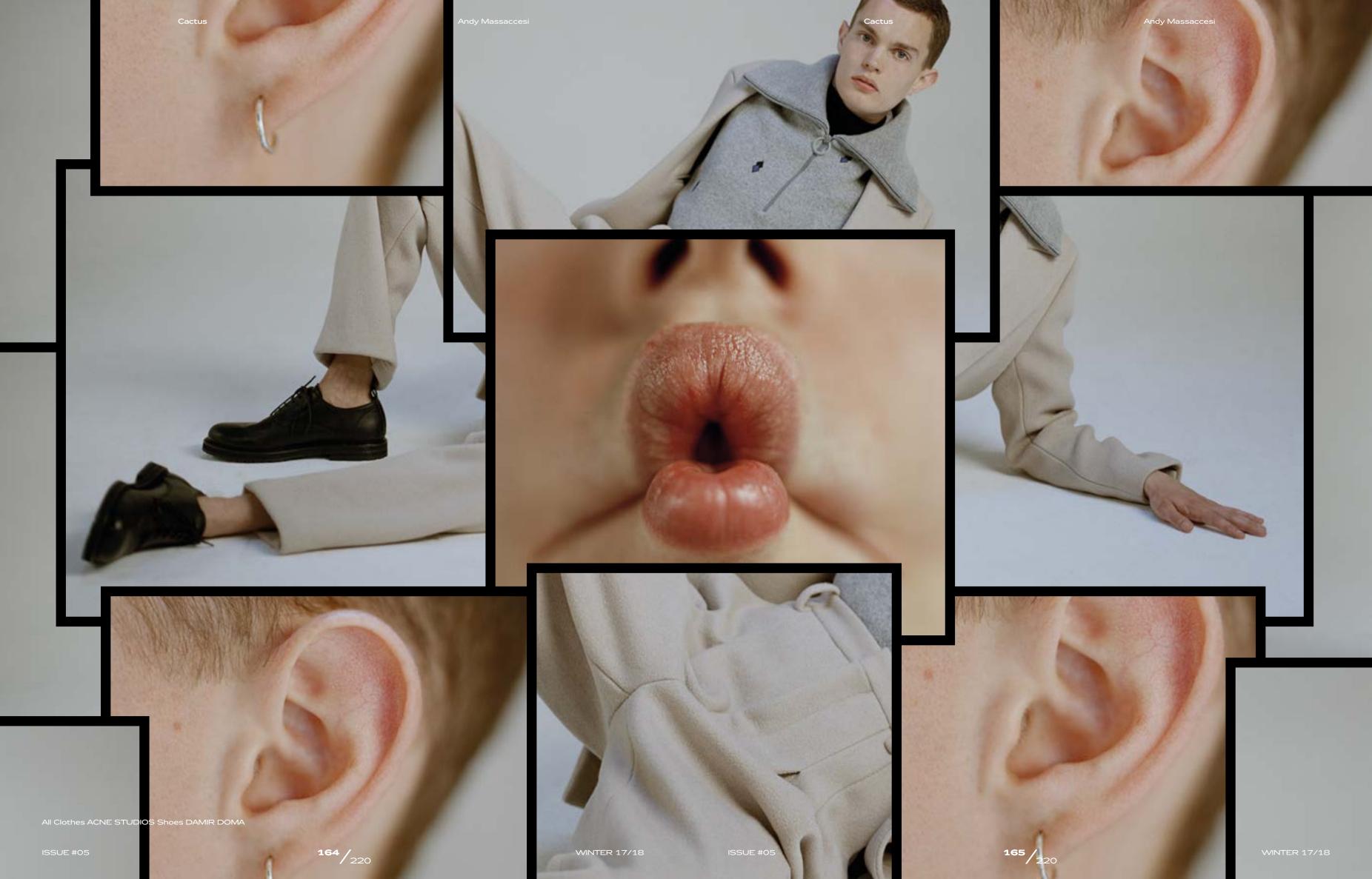












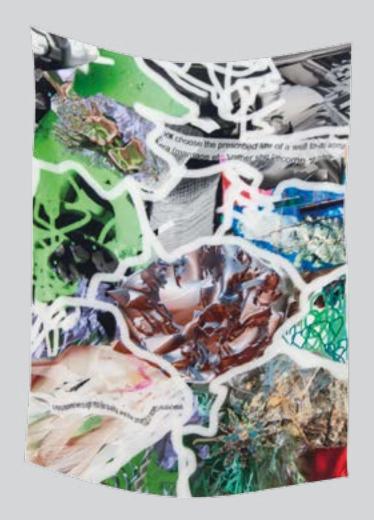












Cactus

Cactus Cactus Cactus Cactus Cactus Marian Tubbs





Ulrike Rindermann

From left to right: All Clothes JOHN LAWRENCE SULLIVAN Shoes CAMPER Bag OTTOLINGER; All Clothes HERMÈS Necklace GUCCI Shoes CAMPER; Sweater PRADA Trousers & Shoes JOHN LAWRENCE SULLIVAN



Top & Skirt ISSEY MIYAKE Earrings LUTZ HUELLE



Boots KENZO



All Clothes RICOSTRU



Jumpsuit GUCCI



From left to right: Top SAMUEL GUI YANG Dress MARTA JAKUBOWSKI Trousers WUNDERKIND;

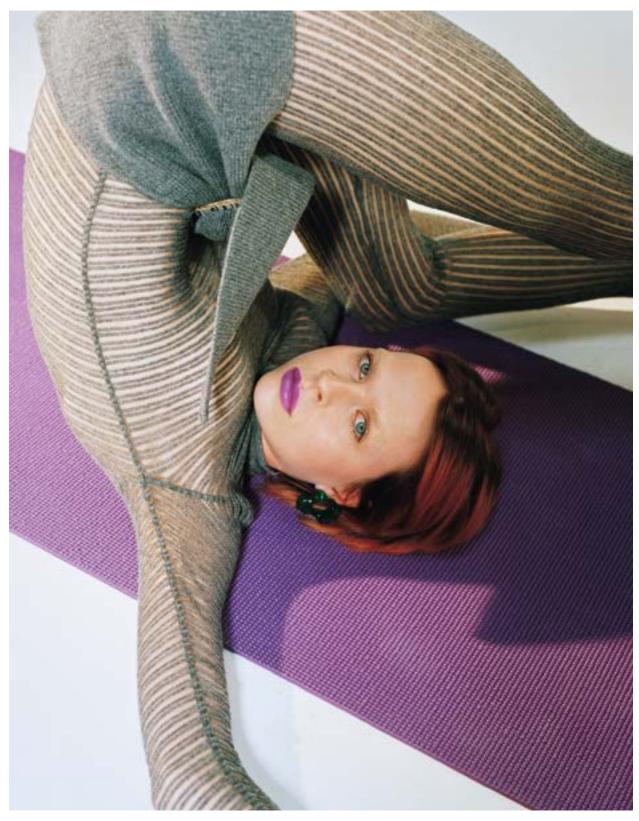
Dress JOHN LAWRENCE SULLIVAN Shoes CAMPER



All Clothes Y/PROJECT Shoes NEITH NYER



Dress EMILIO PUCCI Shoes GUCCI



All Clothes VÉRONIQUE LEROY Earrings ACNE STUDIOS



Dress WUNDERKIND Cape SAMUEL GUì YANG



All Clothes LUTZ HUELLE



From left to right: All Clothes JOHN LAWRENCE SULLIVAN Shoes CAMPER;

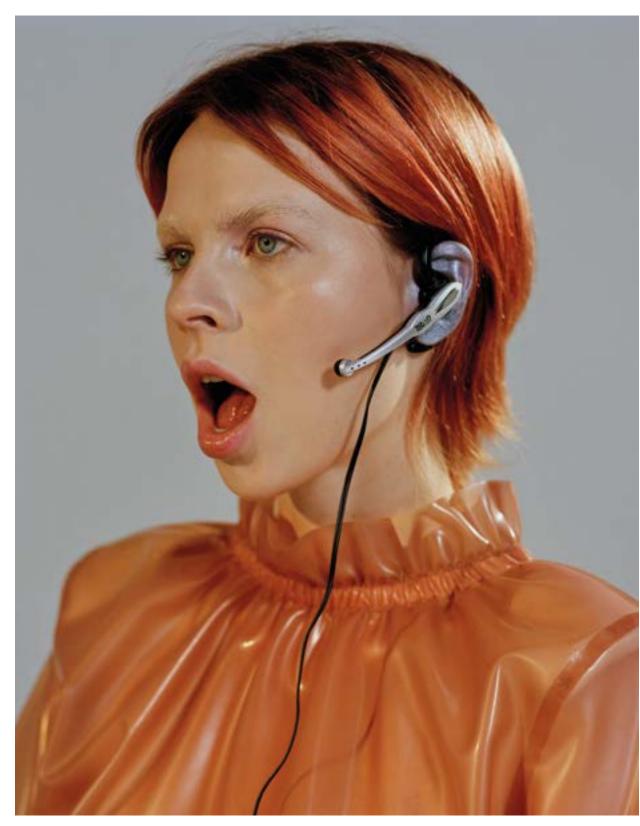
Dress FENDI Trousers ACNE STUDIOS Shoes GUCCI



All Clothes Y/PROJECT



From left to right: All Clothes GUCCI; All Clothes JOHN LAWRENCE SULLIVAN
Shoes CAMPER



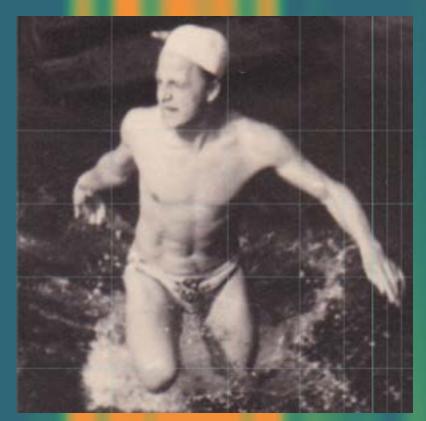
Top NEITH NYER



Top & Leggings SPORTMAX Jacket LUTZ HUELLE

Cactus Daniele Bellonio Cactus Daniele Bellonio

Exploding Plastic Inevitable on Edouard Tautenbach





We share our entire existences on Instagram, which has become a technological prosthesis for our visual biographies by now. Through our profiles, we multiplied, creating mutant bodies in some sort of "Home Morphing", of "Domestic Factory". And, we are both mirrored and transformed by those new human apparatus, revealing how far our pursuit of fame and acceptance has gone: it leads us to some kind of "technological surgery", to take dull everyday selfies.

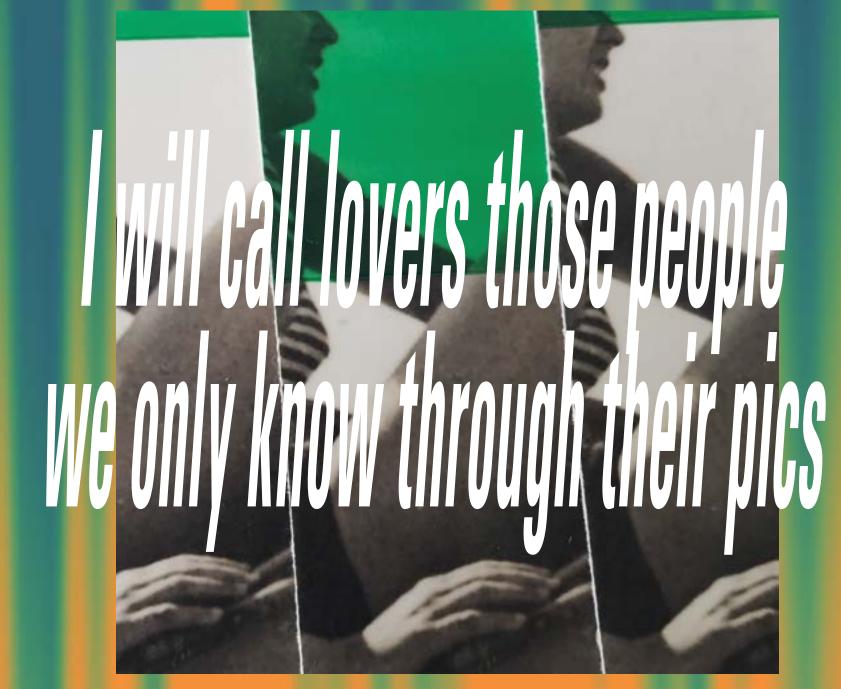
At an aesthetic and sentimental level, we visit other people's Instagram profiles, liking pics on which we project our imagination: we develop a morbid fascination for images, an actual dependence (even so, this common technological attitude does not usually turn us in actual stalkers and voyeurs). Through a simple @, we can rewrite our lives, cutting off flaws and mistakes and erasing the signs of time. And we can also have our lovers slowly burning, waiting for a new post from us after days of silence. I will call lovers those people we only know through their pics, which we daily wait and like. We are also a part of their visual empires, of their posts. After all, these are the basis of fantasies, hopes and masturbation... of the modern, easy celebrity.

I like to follow certain profiles to achieve a sense of detachment from my own life, to fantasize about sharing other people's existences, up to their secrets and morbid details. We all do.

Among sentimental failures and likes pursuit, among images of sex and food and lives videos, one Instagram profile has made me think about this issue more than any other: @edouardtaufenbach (I'll admit I just love his visuals). Edouard Taufenbach is a young artist who deals with the greatest contradictions in our society, and the visual story he recounts through his images is so anachronistic that it impairs our technological devices. He breaks old photos down, like an archaeologist from the future would do with one of our Instagram profiles. His posts are technologic autopsies, surgeries on motionless, immortalimages. His profile is dominated by the impression of an unreal time, both past and present, empty. A surgical sense of omnipotence, the dream of creating new bodies with fragmented identities, constantly repeating as visual

objects which need to be looked at before they can look. The series 'Cinema' can therefore be considered a metaphor of our own unnamed stories, of the technological prosthesis we fit to our lives to defeat the passing of time, of how we cut down our realities.

Taufenbach's nameless bodies do indeed relive in a sensual and non-material media gallery: his works cannot be defined as simple collages. Instead, they could be a symbol of the need to be fixed and settled in too little time, even just with a *like* on Instagram. In his works, he clearly makes references to the visual self-congratulation each of us experiences when



Cactus Daniele Bellonio Cactus Daniele Bellonio

searching for similarities to his amputated bodies, like to other profiles' images... all not to remain anonymous. Edouard said: "Cinema Series was happening because I was really interested in everything that was going on in the other life. The idea was that anybody could be anyone new, so naturally I was trying to tell them all". @edouardtaufenbach's combination of images, technology and mixed bodies can also be seen as an anachronistic manifesto: for this very reason, it can be considered a topical warning against the unaesthetic abuse of images. In our unstable and fast world, it takes less than

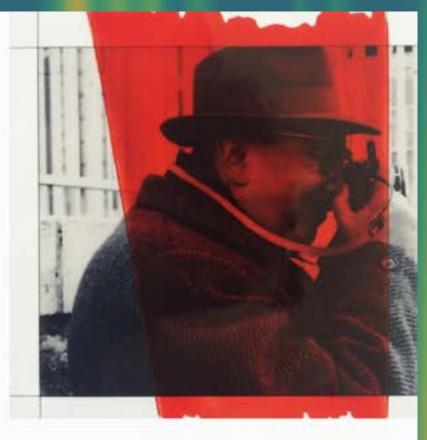
fifteen minutes to become a star: Andy Warhol's 'Exploding Plastic Inevitable' (1967) has become a reality. Initially, a live show to promote his friends, the Velvet Underground; today, the approach I take when trying to describe the process through which an anonymous image expands and grows in the time and space of Instagram... but also a way to convince myself to leave @edouardtaufenbach behind and contact Edouard Taufenbach, to drink a gin tonic discussing contemporary feelings. EXPLODING PLASTIC INEVITABLE.

Daniele Bellonio

Through a house of the second Simple Que since we can revrite ou evrite our













Edouard Taufenbach (French, b.1988), is an artist who lives and works in Paris. He is represented by Spazio Nuovo Gallery in Rome (Italy), and Galerie Binome, Paris. His research is divided between video art and plastic expression. Working around concepts of trace and memory, his works are constructed by repetition and accumulations of forms. Images: Courtesy of the artist.

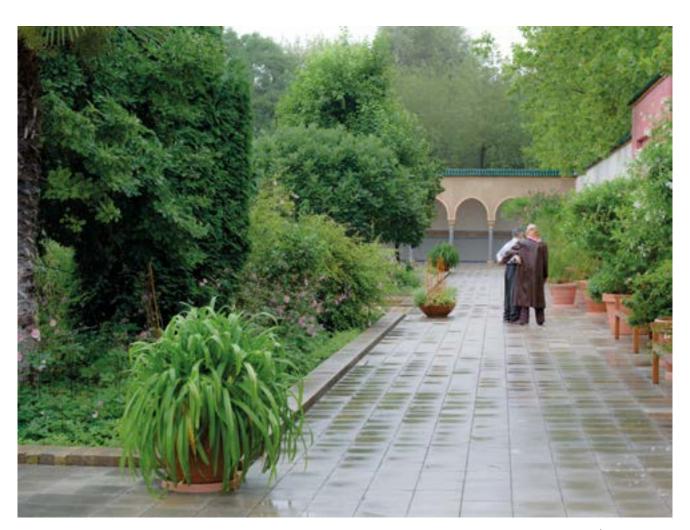
ISSUE #05 WINTER 17/18 ISSUE #05 199 / 320 WINTER 17/18



Timothy Schaumburg

From left to right: Shirt BALLY KIDS Trousers VINTAGE; Shirt & Skirt VINTAGE; Shirt & Trousers AHMET DOGAN;

Top IMPULS Skirt VINTAGE



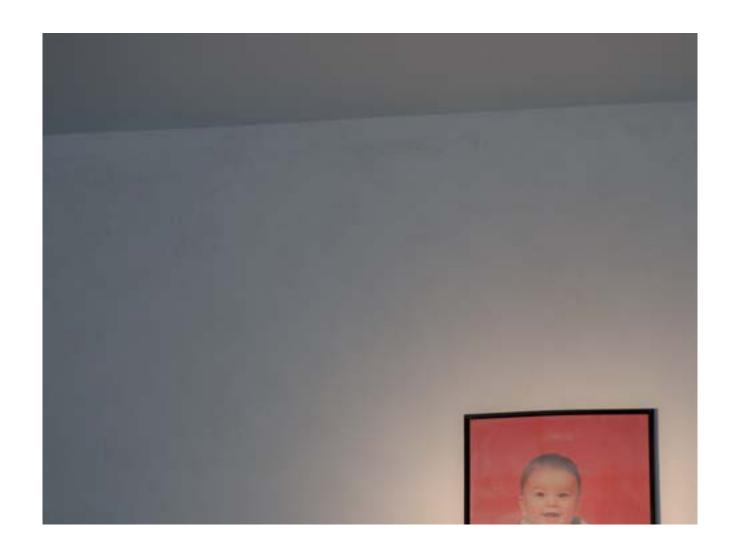
From left to right: Shirt & Trousers TIMUR ONAYLI; Coat & Suit VINTAGE MUGLER Shoes STYLIST'S OWN

WINTER 17/18





From left to right: Top & Skirt SULTAN DOGAN; All Clothes STYLIST'S OWN





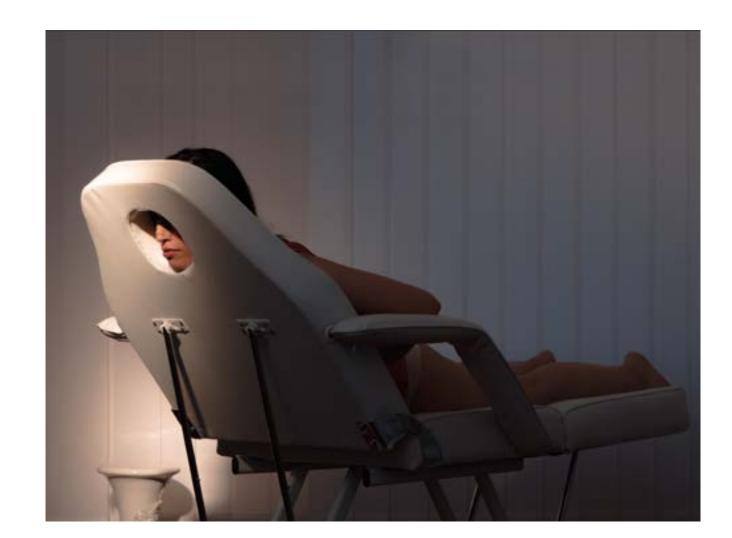
Coat & Suit VINTAGE MUGLER





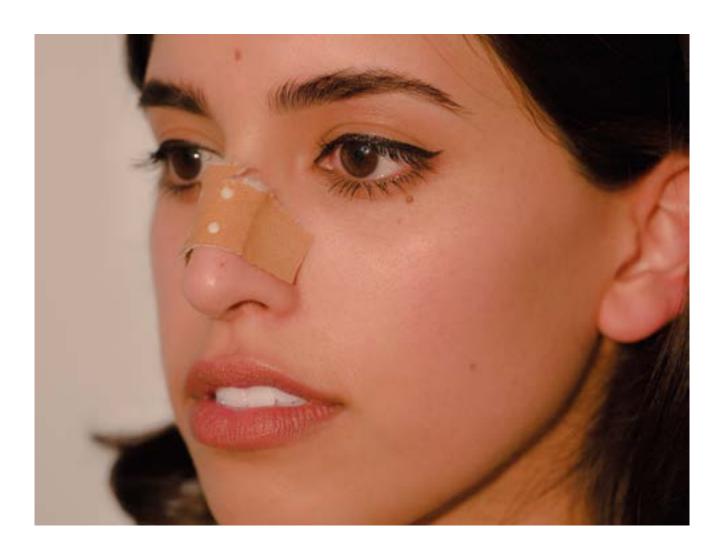
From left to right: Shirt & Trousers TIMUR ONAYLI; Coat & Suit VINTAGE MUGLER Shoes STYLIST'S OWN







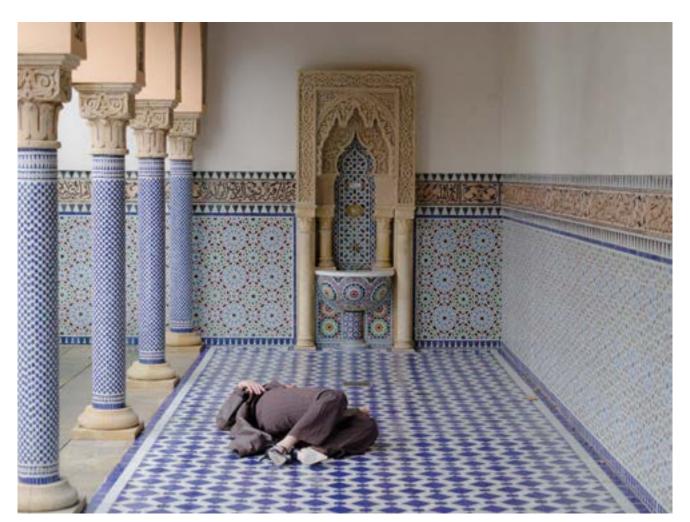
Suit & Shirt VINTAGE MARC JACOBS



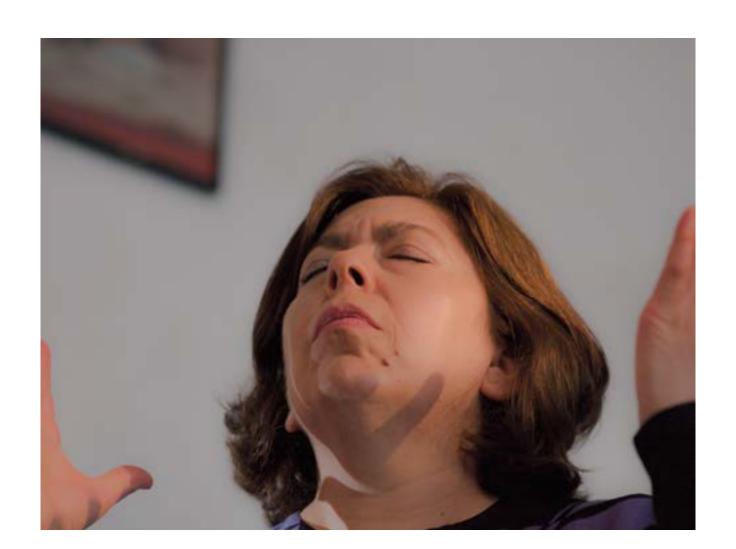


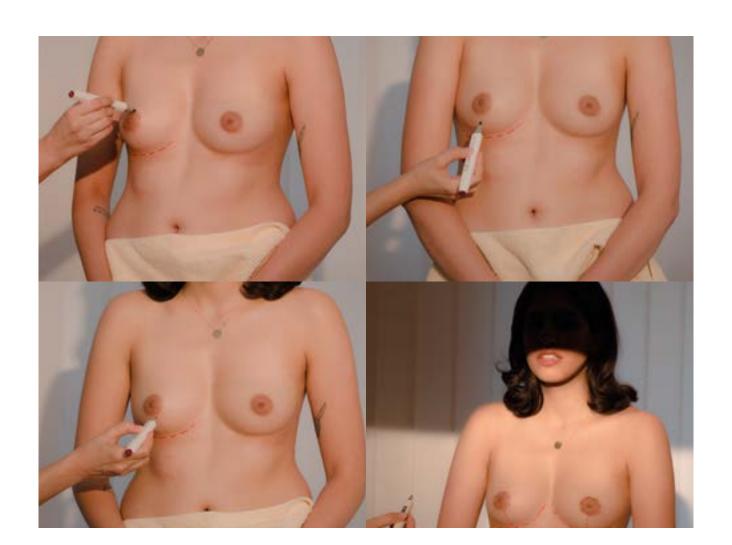
From left to right: Shirt VINTAGE Polo TOMMY HILFIGER Trousers Y/PROJECT Shoes VERSACE;

Top & Skirt VINTAGE; Suit & Shirt VINTAGE MARC JACOBS



Coat & Suit VINTAGE MUGLER







From left to right: Coat & Suit VINTAGE MUGLER Shoes STYLIST'S OWN; Shirt & Trousers TIMUR ONAYLI



Shirt BALLY KIDS Trousers VINTAGE



Shirt BALLY KIDS Trousers VINTAGE



From left to right: Top IMPULS Skirt VINTAGE; Shirt & Trousers AHMET DOGAN; Shirt & Skirt VINTAGE; Shirt BALLY KIDS Trousers VINTAGE

Cactus Brands

Acne Studios

acnestudios.com

Andy Wolf

andy-wolf.com

Balenciaga balenciaga.com

Camper

camper.com

Calvin Klein

calvinklein.com

Carven carven.com

Damir Doma

damirdoma.com

Dries Van Noten

driesvannoten.be

Emilio Pucci

emiliopucci.com

Erika Cavallini erikacavallini.com

Fendi fendi.com

Gucci gucci.com

Jil Sander jilsander.com

John Lawrence Sullivan

john-lawrence-sullivan.com

J.W. Anderson j-w-anderson.com

Kenzo kenzo.com

Hermès

hermes.com

Issey Miyake isseymiyake.com

Lacoste

lacoste.com

Lucio Vanotti

luciovanotti.com

Lutz Huelle

lutzhuelle.com

220/₂₂₀ ISSUE #05

Maison Margiela

maisonmargiela.com

Marni

marni.com

Marta Jakubowski

martajakubowski.com

Max Mara

maxmara.com

Moncler

moncler.com

Msgm

msgm.it

Nº21

numeroventuno.com

Neil Barrett

neilbarrett.com

Neith Nyer

neithnyer.co

Ottolinger ottolinger.com

Raf Simons

rafsimons.com

Ricostru

ricostru.com

Y/Project

yproject.fr

Paul Smith

paulsmith.com

Prada

prada.com

Samuel Guì Yang

samuelguiyang.com

Stella McCartney

stellamccartney.com

Veronique Leroy

veroniqueleroy.com

Walter Van Beirendonck waltervanbeirendonck.com

WINTER 17/18

Wunderkind

wunderkind.com

Xander Zhou

xanderzhou.com

